



ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

Βρυξέλλες, 1.12.1999
COM(1999) 643 τελικό

**ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΣΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ, ΣΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ
ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ, ΣΤΗΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΚΑΙ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΚΑΙ ΣΤΗΝ
ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΩΝ**

Σχέδιο κοινοτικής στήριξης της καταπολέμησης του ντόπινγκ στον αθλητισμό

**ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΣΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ, ΣΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ
ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ, ΣΤΗΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΚΑΙ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΚΑΙ ΣΤΗΝ
ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΩΝ**

Σχέδιο κοινοτικής στήριξης της καταπολέμησης του ντόπινγκ στον αθλητισμό

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

1.	ΕΙΣΑΓΩΓΗ	4
2.	ΤΑ ΑΙΤΙΑ ΤΗΣ ΕΞΑΠΛΩΣΗΣ ΤΟΥ ΝΤΟΠΙΝΓΚ	5
3.	ΜΙΑ ΤΡΙΠΛΗ ΠΡΟΣΕΓΓΙΣΗ	6
4.	ΠΡΩΘΗΣΗ ΤΗΣ ΔΕΟΝΤΟΛΟΓΙΑΣ, ΕΝΙΣΧΥΣΗ ΤΗΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΤΗΣ ΥΓΕΙΑΣ ΤΩΝ ΑΘΛΗΤΩΝ	6
5.	ΔΗΜΙΟΥΡΓΙΑ ΝΕΑΣ ΕΤΑΙΡΙΚΗΣ ΣΧΕΣΗΣ: Ο ΠΑΓΚΟΣΜΙΟΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ ΚΑΤΑ ΤΟΥ ΝΤΟΠΙΝΓΚ	8
6.	ΚΙΝΗΤΟΠΟΙΗΣΗ ΤΩΝ ΚΟΙΝΟΤΙΚΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ	10
7.	ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑ	12

Παράρτημα 1 Κοινοτικά όργανα για την καταπολέμηση του ντόπινγκ στον αθλητισμό.

1.	ΕΝΙΣΧΥΣΗ ΤΩΝ ΠΡΟΣΠΑΘΕΙΩΝ ΕΡΕΥΝΑΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΑΝΑΒΟΛΙΚΕΣ ΟΥΣΙΕΣ, ΤΙΣ ΜΕΘΟΔΟΥΣ ΑΝΙΧΝΕΥΣΗΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΕΠΙΠΤΩΣΕΙΣ ΤΟΥ ΝΤΟΠΙΝΓΚ ΣΤΗΝ ΥΓΕΙΑ	14
2.	ΚΙΝΗΤΟΠΟΙΗΣΗ ΤΩΝ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΩΝ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗΣ, ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΗΣ ΚΑΤΑΡΤΙΣΗΣ ΚΑΙ ΝΕΟΛΑΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΝΗΜΕΡΩΣΗ ΚΑΙ ΤΗΝ ΚΑΤΑΡΤΙΣΗ, ΤΗΝ ΕΥΑΙΣΘΗΤΟΠΟΙΗΣΗ ΚΑΙ ΤΗΝ ΠΡΟΛΗΨΗ ΣΤΟ ΘΕΜΑ ΤΟΥ ΝΤΟΠΙΝΓΚ.....	17
3.	ΠΛΗΡΗΣ ΕΚΜΕΤΑΛΛΕΥΣΗ ΤΩΝ ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΩΝ ΠΟΥ ΠΡΟΣΦΕΡΟΥΝ ΤΑ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ ΑΣΤΥΝΟΜΙΚΗΣ ΚΑΙ ΔΙΚΑΣΤΙΚΗΣ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ	19
4.	ΕΝΙΣΧΥΣΗ ΤΗΣ ΕΝΗΜΕΡΩΣΗΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΑ ΦΑΡΜΑΚΑ	19
5.	ΑΝΑΠΤΥΞΗ ΤΩΝ ΕΝΕΡΓΕΙΩΝ ΠΟΥ ΣΥΝΔΕΟΝΤΑΙ ΜΕ ΤΗΝ ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΔΗΜΟΣΙΑΣ ΥΓΕΙΑΣ.....	20

- Παράρτημα 2 "Γνώμη της ΕΟΔ για τα θέματα δεοντολογίας της καταπολέμησης του ντόπινγκ στον αθλητισμό".
- Παράρτημα 3 Έγγραφα σχετικά με την ίδρυση της Παγκόσμιας Υπηρεσίας κατά του Ντόπινγκ.

1. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Οι πρακτικές του ντόπινγκ αποτελούσαν ανέκαθεν παραβίαση των βασικών αρχών της αθλητικής δεοντολογίας. Σήμερα, λόγω της εξάπλωσης του φαινομένου αυτού, το ντόπινγκ στον αθλητισμό υπερβαίνει πλέον το αυστηρό πλαίσιο της αθλητικής δεοντολογίας και αποτελεί πρόβλημα δημόσιας υγείας. Πράγματι, η σωματική και αθλητική δραστηριότητα πρέπει καταρχάς να συμβάλλει στη βελτίωση της ποιότητας ζωής του πολίτη. Όμως, η χρήση απαγορευμένων ουσιών ή η κατάχρηση φαρμάκων υπονομεύει την υγεία του χρήστη και επομένως βρίσκεται σε αντίθεση με τον ίδιο το σκοπό του αθλητισμού. Στο πλαίσιο του πρωταθλητισμού, το ντόπινγκ συμβολίζει την αντινομία μεταξύ του αθλητισμού και των αξιών που παραδοσιακά πρεσβεύει, δηλ. του τίμιου παιχνιδιού και της υπέρβασης του εαυτού μας μέσω της σωματικής προσπάθειας.

Η εξάπλωση των σκανδάλων που συνδέονται με το ντόπινγκ το 1998 και ο αντίκτυπός τους στα μέσα ενημέρωσης αποτέλεσαν την αφορμή για την ταχεία αντίδραση της Διεθνούς Ολυμπιακής Επιτροπής (ΔΟΕ), η οποία συγκάλεσε διεθνή διάσκεψη με κύριο στόχο την ίδρυση ενός παγκόσμιου οργανισμού καταπολέμησης της μίστιγας του ντόπινγκ.

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο, στη συνεδρίαση της Βιέννης το Δεκέμβριο του 1998, εξέφρασε ανησυχία για την εξάπλωση του ντόπινγκ στον κόσμο του αθλητισμού και για τη σοβαρότητα αυτής της πρακτικής και υπογράμμισε την ανάγκη για δράση σε κοινοτικό επίπεδο. Στη συνέχεια, οι αρμόδιοι για τον αθλητισμό υπουργοί συνεδρίασαν άτυπα¹ τρεις φορές το 1999 για να εξετάσουν θέματα που αφορούν το ντόπινγκ.

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, στις 17 Δεκεμβρίου 1998, ενέκρινε ψήφισμα² με το οποίο καλεί την Επιτροπή να συνεκτιμήσει την πραγματική διάσταση του προβλήματος του ντόπινγκ και να προτείνει μέτρα σε κοινοτικό επίπεδο, προκειμένου κυρίως να εξασφαλιστεί η βελτίωση του συντονισμού και της συμπληρωματικότητας μεταξύ των εθνικών και των κοινοτικών μέτρων.

Η Επιτροπή των Περιφερειών επίσης εξέδωσε γνώμη για "Το ευρωπαϊκό πρότυπο του αθλητισμού"³ η οποία περιλαμβάνει ένα κεφάλαιο αφιερωμένο στο ντόπινγκ. Η Επιτροπή των Περιφερειών υπογραμμίζει ότι *"ο συντονισμός και η εναρμόνιση των εθνικών μέτρων είναι αναγκαία"* και στηρίζει το αίτημα του Κοινοβουλίου για *"την παρουσίαση από την Επιτροπή προτάσεων για την εφαρμογή μιας εναρμονισμένης πολιτικής δημόσιας υγείας με στόχο την καταπολέμηση του ντόπινγκ"*.

Τέλος, είναι σκόπιμο να υπενθυμίσουμε ότι η Ευρώπη υπήρξε ανέκαθεν πρωτεργάτης στην καταπολέμηση του ντόπινγκ, κυρίως μετά την έγκριση στις 16.11.89 της ευρωπαϊκής σύμβασης του Συμβουλίου της Ευρώπης για την καταπολέμηση του ντόπινγκ⁴.

¹ Οι τρεις συνεδριάσεις πραγματοποιήθηκαν στη Βόννη/στο Bad Godesberg (18 Ιανουαρίου 1999), στο Paderborn (1 και 2 Ιουνίου 1999) και στο Vierumäki της Φινλανδίας (25 Οκτωβρίου 1999)

² Ψήφισμα σχετικά με τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν επείγοντως για την καταπολέμηση του ντοπαρίσματος στον αθλητισμό - Επίσημη Εφημερίδα C 98 της 9ης Απριλίου 1999.

³ Γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών 37/99 τελ. της 16ης Σεπτεμβρίου 1999.

⁴ Συμβούλιο της Ευρώπης – Ευρωπαϊκές συνθήκες - STE αριθ. 135

Στόχος της παρούσας ανακοίνωσης είναι να παρουσιάσει τις ενέργειες που πραγματοποιεί η Επιτροπή, καθώς επίσης και εκείνες που βρίσκονται σε στάδιο σχεδιασμού, προκειμένου να υπάρξει ανταπόκριση στα αιτήματα των άλλων κοινοτικών οργάνων και οργανισμών στον τομέα της καταπολέμησης του ντόπινγκ.

2. ΤΑ ΑΙΤΙΑ ΤΗΣ ΕΞΑΠΛΩΣΗΣ ΤΟΥ ΝΤΟΠΙΝΓΚ

Η Επιτροπή ενδιαφέρεται ιδιαίτερα για τα αίτια στα οποία οφείλεται η ανάπτυξη πρακτικών του ντόπινγκ. Πρώτα απ' όλα πρέπει να τονιστεί ότι η φύση του ντόπινγκ έχει αλλάξει. Σήμερα, δεν πρόκειται πλέον - εκτός εξαιρέσεων - για τη μεμονωμένη πράξη ενός αθλητή την ημέρα των αγώνων. Πρόκειται για συστηματικές μεθόδους που οργανώνονται από και εντάσσονται στις ομάδες και εκμεταλλεύονται τις προόδους της ιατρικής και της φαρμακολογίας για σκοπούς αντίθετους με τη δεοντολογία. Για παράδειγμα, αναφέρουμε την ολοένα συχνότερη χρήση ουσιών που εμποδίζουν τον εντοπισμό των αναβολικών κατά τις αναλύσεις.

Ένα από τα κύρια αίτια της ανάπτυξης του ντόπινγκ είναι η υπερβολική εμπορευματοποίηση στο χώρο του αθλητισμού. Η πρόσφατη έκρηξη των τηλεοπτικών δικαιωμάτων σε συνδυασμό με τα μεγάλα συμβόλαια χορηγίας οδήγησε σε αύξηση των πιέσεων προς τους αθλητές και τον περίγυρό τους και τους ωθεί να καταφύγουν στη χρήση απαγορευμένων ουσιών. Η εμπορευματοποίηση αυτή και τα οικονομικά διακυβεύματα που απορρέουν από αυτήν, οδήγησαν σε πολλαπλασιασμό των αθλητικών διοργανώσεων και σε μείωση του χρόνου ανάπαυσης των αθλητών, γεγονός που προξενεί και μείωση της διάρκειας της αθλητικής καριέρας του επαγγελματία. Είναι επίσης σκόπιμο να αναφέρουμε τις αρνητικές συνέπειες των συμβολαίων που υπογράφονται μεταξύ ορισμένων αθλητικών ομοσπονδιών και των χορηγών τους, τα οποία προβλέπουν αμοιβή ανάλογα με τα αποτελέσματα ή τα μετάλλια που θα κατακτήσουν οι αθλητές σε μεγάλες αθλητικές διοργανώσεις. Το περιβάλλον των αθλητών συνολικά, από τον προπονητή μέχρι το γιατρό, τον αρχηγό της ομάδας και τους συγγενείς, μπορεί να συμβάλει στις πιέσεις που ασκούνται στους αθλητές.

Τέλος, ένα ουσιαστικό μέρος του προβληματισμού αυτού αφορά τους νεαρούς αθλητές. Η δυνατότητα να κερδίσουν γρήγορα σημαντικά ποσά, σε συνδυασμό με την ανάγκη των οικονομικών παραγόντων να "παράγουν" ακατάπαυστα αθλητές με μεγάλη προβολή από τα μέσα ενημέρωσης μπορεί να μεταφραστεί σε αύξηση του προσωρινού χαρακτήρα της καριέρας των αθλητών.

Εξάλλου, η καταπολέμηση του ντόπινγκ αποτελεί μια εξαιρετική απεικόνιση του τρόπου με τον οποίο η κοινοτική δράση μπορεί να συμβάλει στην ενίσχυση των προσπάθειών που αναλαμβάνονται σε διαφορετικά επίπεδα, κυρίως σε εθνικό επίπεδο - και να ανταποκριθεί στις προσδοκίες των πολιτών, με σεβασμό της αυτονομίας των αθλητικών ενώσεων αλλά και της αρχής της επικουρικότητας. Πράγματι, η αποτελεσματική καταπολέμηση του ντόπινγκ δεν μπορεί να γίνει πραγματικότητα σε έναν αποκλειστικά εθνικό χώρο: σε έναν αθλητικό κόσμο που παγκοσμιοποιείται, είναι σημαντικό να υπάρξει μέριμνα ώστε τα διάφορα κράτη μέλη να υιοθετήσουν παρόμοιες προσεγγίσεις στον τομέα αυτό. Η Ευρωπαϊκή Ένωση μπορεί να προσδώσει προστιθέμενη αξία, ενθαρρύνοντας σε ορισμένο βαθμό τη σύγκλιση των διαφόρων προσεγγίσεων και χρησιμοποιώντας για την καταπολέμηση του ντόπινγκ τα μέσα που η ίδια διαθέτει.

3. ΜΙΑ ΤΡΙΠΛΗ ΠΡΟΣΕΓΓΙΣΗ

Η Επιτροπή ακολουθεί μια τριπλή προσέγγιση στον τομέα αυτόν:

- συγκέντρωση απόψεων εμπειρογνομόνων για τη δεοντολογική, νομική και επιστημονική έκταση του φαινομένου του ντόπινγκ· για το σκοπό αυτό, η Επιτροπή ζήτησε την έκδοση γνωμοδότησης από την ευρωπαϊκή ομάδα δεοντολογίας·
- συμβολή στην προετοιμασία της παγκόσμιας διάσκεψης κατά του ντόπινγκ και συνεργασία με το ολυμπιακό κίνημα με σκοπό την ίδρυση του παγκόσμιου οργανισμού κατά του ντόπινγκ·
- κινητοποίηση των κοινοτικών οργάνων με στόχο να συμπληρωθούν οι ενέργειες που ήδη πραγματοποιούν τα κράτη μέλη και να δοθεί κοινοτική διάσταση, λαμβάνοντας υπόψη μεταξύ άλλων την αυξανόμενη κινητικότητα που χαρακτηρίζει τον ευρωπαϊκό αθλητισμό και τις κοινοτικές ικανότητες που αφορά το φαινόμενο του ντόπινγκ.

Πράγματι, η Ευρωπαϊκή Κοινότητα έχει πολλούς λόγους να ενδιαφέρεται για την καταπολέμηση του ντόπινγκ. Οι ενέργειες στον τομέα αυτόν μπορούν να συμπεριληφθούν, άμεσα ή έμμεσα, στο πλαίσιο των πολιτικών και των προγραμμάτων έρευνας, νεότητας, εκπαίδευσης και κατάρτισης, Επιπροσθέτως, οι διαφορές των νομοθεσιών κατά του ντόπινγκ μεταξύ των κρατών μελών μπορούν να αποτελέσουν εμπόδιο στην ελεύθερη κυκλοφορία των επαγγελματιών και ερασιτεχνών αθλητών. Το ντόπινγκ έχει εξάλλου σχέση με τις υπάρχουσες ικανότητες σε επίπεδο δικαιοσύνης και εσωτερικών υποθέσεων, ιδίως σε ό,τι αφορά την αστυνομική και δικαστική συνεργασία. Τέλος, το άρθρο 152 της συνθήκης για τη δημόσια υγεία προβλέπει ενέργειες ενθάρρυνσης που αποσκοπούν στην προστασία και στη βελτίωση της υγείας του ανθρώπου, μολονότι δεν περιλαμβάνει κάποιον εναρμονισμό των νομοθετικών και κανονιστικών διατάξεων των κρατών μελών.

4. ΠΡΩΘΗΣΗ ΤΗΣ ΔΕΟΝΤΟΛΟΓΙΑΣ, ΕΝΙΣΧΥΣΗ ΤΗΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΤΗΣ ΥΓΕΙΑΣ ΤΩΝ ΑΘΛΗΤΩΝ

Ο πρώτος άξονας της κοινοτικής δράσης αντιστοιχεί στη συνέχεια που θα δοθεί στη γνωμοδότηση της Ευρωπαϊκής Ομάδας Δεοντολογίας (ΕΟΔ)⁵. Πράγματι, η Επιτροπή έχει ζητήσει τη γνώμη ευρωπαίων εμπειρογνομόνων υψηλού επιπέδου στο θέμα του ντόπινγκ. Για το σκοπό αυτό η ΕΟΔ συνεδρίασε το 1999 και κοινοποίησε τη γνώμη της στις 11 Νοεμβρίου (Παράρτημα 2).

Η ΕΟΔ παρέσχε τον ορισμό του ντόπινγκ και υπενθύμισε τις αρχές της δεοντολογίας που πρέπει να εμπνέουν κάθε κοινοτική ενέργεια :

- το δικαίωμα όλων για ασφάλεια και υγεία. Η ΕΟΔ κρίνει ότι οι αθλητές, όπως και οι άλλες κατηγορίες πολιτών, πρέπει να έχουν αυτό το δικαίωμα·

⁵ Η Ευρωπαϊκή Ομάδα Δεοντολογίας (ΕΟΔ) ιδρύθηκε επισήμως το 1991 με πρωτοβουλία του Προέδρου Delors. Μετά τις αλλαγές που σημειώθηκαν το 1998, στο εξής αποτελείται από 12 μέλη που στο σύνολό τους είναι ευρωπαίοι εμπειρογνώμονες με υψηλά προσόντα σε διάφορους επιστημονικούς κλάδους. Η ΕΟΔ έχει καθήκον να γνωμοδοτεί προς την Επιτροπή.

- η αρχή της ακεραιότητας και της διαφάνειας, στο όνομα της οποίας πρέπει να εξασφαλίζεται η ομαλή διεξαγωγή των αθλητικών αγώνων και να διαφυλάσσεται η εικόνα του αθλητισμού γενικότερα·
- η ιδιαίτερη προσοχή που πρέπει να δίδεται στα πιο ευάλωτα άτομα και ειδικότερα στα παιδιά, που ενδέχεται να κάνουν ενεργό πρωταθλητισμό.

Γενικά, η ΕΟΔ έδωσε μεγάλο βάρος στα δικαιώματα των αθλητών και στην απαραίτητη προστασία τους από όλο το περιβάλλον που τους παρακινεί στο ντόπινγκ. Αυτά τα δικαιώματα, όμως, συνεπάγονται και το σεβασμό, εκ μέρους των αθλητών, ορισμένων υποχρεώσεων ηθικής και δεοντολογικής αλλά και νομικής φύσης. Η ΕΟΔ υπενθυμίζει ότι η καταπολέμηση του ντόπινγκ αποτελεί μεικτή αρμοδιότητα των αθλητικών συλλόγων και ομοσπονδιών, των ίδιων των αθλητών, του ιατρικού και τεχνικού τους περιβάλλοντος και όλων των άλλων συντελεστών, ιδίως του δημοσίου.

Με βάση αυτές τις αρχές της δεοντολογίας, η ΕΟΔ πρότεινε ορισμένες ενέργειες, από τις οποίες αναφέρουμε τις εξής :

- δημιουργία ενός αποτελεσματικού συστήματος ελέγχου της υγείας των αθλητών, κυρίως μέσω της ίδρυσης μιας υπηρεσίας ειδικευμένης στην ιατρική και ψυχολογική στήριξη και στην ενημέρωση των αθλητών·
- έγκριση μιας οδηγίας για την προστασία των νεαρών αθλητών, ιδίως εκείνων που επιθυμούν να γίνουν επαγγελματίες·
- υιοθέτηση συγκεκριμένων διατάξεων για την προστασία των αθλητών ως εργαζομένων που αντιμετωπίζουν ειδικούς κινδύνους·
- ενθάρρυνση της επιδημιολογικής έρευνας για την υγεία των αθλητών·
- οργάνωση συνεδρίων με θέμα το ντόπινγκ και την υγεία των αθλητών σε συνεργασία με το αθλητικό κίνημα·
- ευαισθητοποίηση των επαγγελματιών της εκπαίδευσης στο πρόβλημα της αθλητικής δεοντολογίας·
- αυξημένη αστυνομική και δικαστική συνεργασία·
- ενσωμάτωση στα συμβόλαια των αθλητών αναφορών σχετικά με το ντόπινγκ και την απαγόρευσή του·
- έγκριση κοινής δήλωσης ισοδύναμης με κώδικα ορθής πρακτικής στο χώρο του αθλητισμού ύστερα από μια ευρωπαϊκή διάσκεψη για το ντόπινγκ στον αθλητισμό.

Η Επιτροπή παρέλαβε με μεγάλο ενδιαφέρον τη γνωμοδότηση στις 11.11.99. Η εν λόγω γνωμοδότηση αναφέρει ορισμένες αρχές δεοντολογίας τις οποίες η Επιτροπή δεσμεύεται να συνυπολογίζει στις μελλοντικές της ενέργειες και μελέτες. Επίσης, οι προτάσεις που υποβάλλει η ΕΟΔ θα αναλυθούν με μεγάλη προσοχή και ενδέχεται να οδηγήσουν στην ανάληψη πρωτοβουλιών εκ μέρους της Επιτροπής.

5. ΔΗΜΙΟΥΡΓΙΑ ΝΕΑΣ ΕΤΑΙΡΙΚΗΣ ΣΧΕΣΗΣ: Ο ΠΑΓΚΟΣΜΙΟΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ ΚΑΤΑ ΤΟΥ ΝΤΟΠΙΝΓΚ

Η συμμετοχή στον παγκόσμιο οργανισμό κατά του ντόπινγκ αποτελεί το δεύτερο άξονα της κοινοτικής δράσης. Πολλά από τα καθήκοντα που θα ανατεθούν στον οργανισμό αφορούν τομείς κοινοτικής αρμοδιότητας, π.χ. τον τομέα της προστασίας της δημόσιας υγείας, της έρευνας και της ελεύθερης κυκλοφορίας των αθλητών. Οι κοινοτικές πολιτικές στους τομείς της νεότητας, της εκπαίδευσης και της κατάρτισης μπορούν επίσης να κινητοποιηθούν με ενέργειες ενημέρωσης και ευαισθητοποίησης στον εν λόγω τομέα. Επομένως, υπάρχει έκδηλο κοινοτικό ενδιαφέρον για τη συμμετοχή στην ίδρυση του οργανισμού.

Ο Οργανισμός αυτός πρέπει να αποτελέσει το πλαίσιο μιας νέας εταιρικής σχέσης μεταξύ του ολυμπιακού κινήματος και των δημόσιων αρχών. Αναμφισβήτητα, η έκταση που έχει λάβει το φαινόμενο του ντόπινγκ υπερβαίνει κατά πολύ τις δυνατότητες αλλά και τις ικανότητες των αθλητικών οργανώσεων. Η δημόσια δράση καθίσταται επομένως αναγκαία. Μια μείζων συμβολή του μελλοντικού Οργανισμού θα είναι εξάλλου το γεγονός ότι θα επιτρέπει στους δύο μεγάλους συντελεστές της καταπολέμησης του ντόπινγκ να συνεργαστούν. Επιπλέον, αν και οι αποφάσεις του Οργανισμού θα αποτελούν συστάσεις δυνάμει του κοινοτικού δικαίου, θα πρέπει όλοι οι ενδιαφερόμενοι παράγοντες να δεσμευτούν ηθικά για την εφαρμογή τους.

Η θέση της Ευρωπαϊκής Ένωσης - των κρατών μελών και της Επιτροπής - από την αρχή ήταν να εξασφαλιστεί ο σεβασμός των αρχών της ανεξαρτησίας και της διαφάνειας στη λειτουργία του Οργανισμού. Σε πρώτη φάση, η Επιτροπή μπορεί να στηρίξει την ίδρυση του Οργανισμού, παρά το ότι αυτός ενδέχεται να λάβει τη μορφή ιδρύματος ιδιωτικού δικαίου. Πάντως, η Επιτροπή εκτιμά ότι στη συνέχεια θα γίνει αναγκαία η εξέλιξη του σε οργανισμό δημόσιου δικαίου. Θα είναι, επομένως, αναγκαίο να συγκληθεί διεθνής διάσκεψη. Η ανάπτυξη ενεργού δράσης για την καταπολέμηση του ντόπινγκ δεν μπορεί όμως να περιμένει την ολοκλήρωση μιας τέτοιας διαδικασίας.

Οι εκπρόσωποι των κρατών μελών, της Επιτροπής και του Συμβουλίου της Ευρώπης εκφράστηκαν από κοινού κατά τις προπαρασκευαστικές εργασίες του Οργανισμού, προκειμένου να εξασφαλιστεί ο σεβασμός αυτών των αρχών. Οι προπαρασκευαστικές εργασίες επέτρεψαν κυρίως να εξασφαλιστεί, στο μελλοντικό Οργανισμό, η ίση εκπροσώπηση των δύο μερών και η αρχή της λήψης των κύριων αποφάσεων με συναίνεση.

Με βάση αυτές τις συμφωνίες, η ΔΟΕ από την πλευρά της κάλεσε την Ευρωπαϊκή Κοινότητα να συμμετάσχει στην ίδρυση του Οργανισμού. Τον Οκτώβριο του 1999, η ΔΟΕ απέστειλε μια επιστολή στην Προεδρία του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης και στον Πρόεδρο της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, με την οποία τους καλούσε να ολοκληρώσουν την ίδρυση του Παγκόσμιου Οργανισμού κατά του Ντόπινγκ και να συμμετάσχουν σε αυτόν. Επιθυμία της ΔΟΕ είναι ο Οργανισμός αυτός, που ιδρύθηκε στις 10 Νοεμβρίου 1999, να καταστεί πλήρως λειτουργικός πριν από τους Ολυμπιακούς Αγώνες του Σίντνεϊ που θα πραγματοποιηθούν το Σεπτέμβριο του 2000.

Τα κράτη μέλη και η Επιτροπή αποφάσισαν να ανταποκριθούν θετικά στην πρόσκληση αυτή και να ξεκινήσουν συνομιλίες με την ΔΟΕ. Οι απόψεις των κρατών μελών, σε συμφωνία με την Επιτροπή, αποσκοπούν κυρίως στην εξασφάλιση των

αρχών της ανεξαρτησίας και της διαφάνειας για τον Οργανισμό και στον καθορισμό της έκτασης των καθηκόντων του. Σε συνάντηση που πραγματοποιήθηκε στις 2 Νοεμβρίου 1999, η ΔΟΕ και η Ευρωπαϊκή Ένωση συμφώνησαν ως προς το σχέδιο καταστατικού του Οργανισμού, προσθέτοντας τις εξής παρατηρήσεις:

- θα καταστεί αναγκαίο να διευκρινιστεί στο κείμενο η ζωτική σημασία της πολιτικής και ηθικής δέσμευσης όλων των ενδιαφερόμενων μερών όσον αφορά τις δραστηριότητες του Οργανισμού·
- ο Οργανισμός θα επιφορτιστεί με την έγκριση και την τροποποίηση του καταλόγου των απαγορευμένων ουσιών, λαμβάνοντας ως αρχικό σημείο αναφοράς τον κατάλογο της ιατρικής επιτροπής της ΔΟΕ·
- ο Οργανισμός θα είναι υπεύθυνος για τη διαπίστευση των εργαστηρίων ελέγχου και την εναρμόνιση των μεθόδων ελέγχου·
- ο Οργανισμός θα προγραμματίζει και θα συντονίζει τους ελέγχους εκτός αγώνων σε στενή συνεργασία με τις διεθνείς ομοσπονδίες και τις οικείες δημόσιες αρχές·
- οι κυβερνητικοί οργανισμοί και οι αθλητικές οργανώσεις θα αντιπροσωπεύονται ισότιμα στα πλαίσια του συμβουλίου ίδρυσης που θα παραμείνει ελεύθερο από κάθε εξωτερική επίδραση, που εκδηλώνεται, παραδείγματος χάρη, με τη μορφή παράνομων εμπορικών συμφερόντων·
- αποφάσεις μεγάλης σημασίας θα λαμβάνονται συναινετικά·
- το συμβούλιο ίδρυσης του οργανισμού θα αποφασίσει το συντομότερο δυνατό σχετικά με την οριστική έδρα του οργανισμού με βάση τα καθορισμένα αντικειμενικά κριτήρια.

Η προσωρινή έδρα του Οργανισμού θα είναι στη Λοζάννη.

Με βάση τη συμφωνία αυτή με τους εκπροσώπους της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Συμβουλίου της Ευρώπης, η ΔΟΕ προέβη στη νομική κατάθεση του εσωτερικού κανονισμού του οργανισμού εν όψει της σύστασης του συμβουλίου ίδρυσης. Το συμβούλιο αυτό θα είναι επιφορτισμένο με το έργο της λήψης των πρώτων αποφάσεων ιδίως σχετικά με τα κριτήρια επιλογής της πόλης που θα καταστεί η οριστική έδρα του οργανισμού.

Στα πλαίσια αυτής της μεταβατικής περιόδου, που εκτείνεται έως την 1η Ιανουαρίου του 2002, η Ένωση θα διαθέτει δύο εκπροσώπους στο συμβούλιο ίδρυσης, διορισμένους *ad personam*. Η Επιτροπή θα συμμετέχει ως παρατηρητής. Τη χρηματοδότηση του Οργανισμού για τα δύο πρώτα έτη θα αναλάβει η ΔΟΕ.

Η Κοινότητα θα μπορούσε επίσης να αποφασίσει επίσημα, ύστερα από πρόταση της Επιτροπής, την πλήρη συμμετοχή της στις εργασίες του Οργανισμού, συμπεριλαμβανομένων και των εργασιών που αφορούν τις οικονομικές πτυχές του. Στο πλαίσιο αυτό, η Επιτροπή θα πρέπει να είναι πλέον σε θέση να αρχίσει την εκπόνηση μιας πρότασης προς το Κοινοβούλιο και του Συμβουλίου Υπουργών με σκοπό τη θεσμοθέτηση της συμμετοχής της Κοινότητας στις εργασίες του Οργανισμού. Η πρόταση αυτή θα πρέπει να περιλαμβάνει τις αναγκαίες δημοσιονομικές προβλέψεις προκειμένου να εξασφαλιστούν οι προβλεπόμενες χρηματοοικονομικές δεσμεύσεις των δημόσιων αρχών με εκπροσώπους στο

διοικητικό συμβούλιο και οι οποίες θα αρχίσουν να εφαρμόζονται από την 1η Ιανουαρίου του 2002. Το ολυμπιακό κίνημα αναμένει την απάντηση της Κοινότητας το αργότερο έως την 30η Ιουνίου του 2001.

6. ΚΙΝΗΤΟΠΟΙΗΣΗ ΤΩΝ ΚΟΙΝΟΤΙΚΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ

Ο τρίτος άξονας δράσης της Επιτροπής στον τομέα της καταπολέμησης του ντόπινγκ αφορά την κινητοποίηση των κοινοτικών οργάνων. Προβλέπονται δύο είδη δράσης. Από τη μια, η βελτίωση του συντονισμού των μέτρων κανονιστικού χαρακτήρα. Από την άλλη, η κινητοποίηση κοινοτικών προγραμμάτων που αναμένεται να στηρίζουν θετικές ενέργειες σε ευρωπαϊκή κλίμακα για την καταπολέμηση του ντόπινγκ.

Το 1999, στην Ευρώπη οργανώθηκαν 77 παγκόσμια και 102 ευρωπαϊκά πρωταθλήματα⁶. Επιπλέον, ο αριθμός των ευρωπαϊκών διοργανώσεων από συλλόγους και από τα μέλη τους, αυξάνεται κάθε χρόνο. Αυτό συνεπάγεται την κυκλοφορία των αθλητών, στην πλειοψηφία τους επαγγελματιών, που επιθυμούν να γνωρίζουν με ακρίβεια τους κανόνες που ρυθμίζουν τα θέματα ντόπινγκ και τις συνέπειες των ενδεχόμενων παραβάσεων.

Επομένως, είναι αναγκαίο να υπάρξει μέριμνα ώστε ο ευρωπαϊκός αθλητικός χώρος να διέπεται από κανονισμούς που δεν θα αποτελούν εμπόδιο στην ελεύθερη κυκλοφορία και ιδίως στην ελεύθερη παροχή υπηρεσιών των επαγγελματιών αθλητών στην Ένωση.

Προκειμένου οι προσπάθειες που ξεκινούν σήμερα για την καταπολέμηση του ντόπινγκ στον αθλητισμό να είναι βιώσιμες και αποτελεσματικές, είναι ουσιαστικής σημασίας να εξασφαλίζεται πραγματικός συντονισμός και συνέργια μεταξύ των ενεργειών που αναλαμβάνουν οι διάφοροι εμπλεκόμενοι στους αντίστοιχους τομείς των αρμοδιοτήτων τους: αθλητική κοινότητα, κράτη, διεθνείς οργανισμοί, Ευρωπαϊκή Ένωση, Παγκόσμιος Οργανισμός κατά του Ντόπινγκ.

Κάθε συντελεστής έχει αποφασιστικό ρόλο. Σε κοινοτικό επίπεδο, είναι σκόπιμο να κινητοποιηθούν τα όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την καταπολέμηση του ντόπινγκ. Πράγματι, πολλές πολιτικές και κοινοτικά όργανα μπορούν να συνεισφέρουν στην καταπολέμηση του ντόπινγκ. Οι ενέργειες που θα αναληφθούν σε αυτή τη βάση θα οδηγήσουν στο συντονισμό με τους άλλους συντελεστές που συμμετέχουν στην καταπολέμηση του ντόπινγκ, τον Παγκόσμιο Οργανισμό κατά του Ντόπινγκ, τις εθνικές αρχές και το αθλητικό κίνημα. Οι προσπάθειες θα επικεντρώνονται κυρίως στα εξής θέματα:

- έμφαση στις προσπάθειες έρευνας για τις αναβολικές ουσίες, τις μεθόδους ανίχνευσης, τις επιπτώσεις του ντόπινγκ στην υγεία και το ντόπινγκ ως κοινωνικοοικονομικό φαινόμενο,

⁶ Έκθεση του γενικού γραμματέα των Ευρωπαϊκών Ολυμπιακών Επιτροπών στη γενική συνέλευση της Πράγας στις 12-13 Νοεμβρίου 1999.

- κινητοποίηση των προγραμμάτων εκπαίδευσης, επαγγελματικής κατάρτισης και νεότητας για σκοπούς ενημέρωσης και επιμόρφωσης, ευαισθητοποίησης και πρόληψης στον τομέα του ντόπινγκ,
- πλήρης εκμετάλλευση των δυνατοτήτων που προσφέρουν τα προγράμματα αστυνομικής και δικαστικής συνεργασίας,
- ενίσχυση της ενημέρωσης για τα φάρμακα,
- ανάπτυξη ενεργειών στον τομέα της πολιτικής για τη δημόσια υγεία.

Το σύνολο αυτών των ενεργειών αναμένεται να οδηγήσει στην κινητοποίηση των κοινοτικών οργάνων, σύμφωνα με το περιεχόμενο του παραρτήματος 1.

ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑ

Η Ευρώπη διαδραματίζει πάντα κινητήριο ρόλο στον παγκόσμιο αθλητισμό. Στις χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης πραγματοποιείται, κάθε χρόνο, ο μεγαλύτερος αριθμός αθλητικών διοργανώσεων. Κατά συνέπεια, η Ένωση οφείλει να αναλάβει μια ιδιαίτερη αρμοδιότητα στην καταπολέμηση του ντόπινγκ, που αποτελεί σοβαρή απειλή για την ανάπτυξη του αθλητισμού και για την αξιοπιστία του, υπό την έννοια ότι είναι ένα φαινόμενο που *"θέτει σε κίνδυνο την υγεία των αθλητών, νοθεύει τους αγώνες, θίγει την εικόνα του αθλητισμού κυρίως στα μάτια των νέων και υπονομεύει τη δεοντολογική διάσταση του αθλητισμού"*, όπως υπογραμμίζει το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο στο ψήφισμά του⁷.

Η κοινοτική δράση πρέπει να ενισχύει και να αυξάνει την αποτελεσματικότητα των ενεργειών που αναλαμβάνουν οι εθνικές δημόσιες αρχές και οι αθλητικοί οργανισμοί. Η δράση αυτή πρέπει να κινητοποιεί τα κοινοτικά όργανα στον αγώνα αυτόν. Με το προτεινόμενο σχέδιο στήριξης, η Επιτροπή ανταποκρίνεται στα αιτήματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου, του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και της Επιτροπής των Περιφερειών. Για να εξασφαλίζεται η συνέχεια στον τομέα αυτόν, η Επιτροπή θα δημοσιεύει ανά διετία έκθεση με τα αποτελέσματα των ενεργειών που πραγματοποιήθηκαν σε κοινοτική και εθνική κλίμακα και σχετικά με την εξέλιξη των πρακτικών του ντόπινγκ.

Τέλος, η Επιτροπή θα καταβάλει προσπάθεια να πραγματοποιήσει όλες αυτές τις ενέργειες σε συντονισμό με το Συμβούλιο της Ευρώπης. Η Επιτροπή προβλέπει ιδίως τη δυνατότητα, με βάση το άρθρο 300 της συνθήκης, να υποβάλει σύσταση στο Συμβούλιο ενόψει της προσχώρησης της Κοινότητας στην Ευρωπαϊκή Σύμβαση για την Καταπολέμηση του Ντόπινγκ⁸.

Η Επιτροπή επίσης θα μεριμνήσει ώστε οι ενέργειές της να πραγματοποιούνται σε στενή σχέση με τους λοιπούς διεθνείς εταίρους που δραστηριοποιούνται στον ίδιο τομέα.

Η Επιτροπή λαμβάνει υπόψη τη γνωμοδότηση της Ευρωπαϊκής Ομάδας Δεοντολογίας για την καταπολέμηση του ντόπινγκ, επαναλαμβάνει τη βούλησή της να συμβάλει στην επιτυχία των εργασιών του Παγκόσμιου Οργανισμού κατά του Ντόπινγκ και να εφαρμόσει το κοινοτικό σχέδιο στήριξης για την καταπολέμηση του ντόπινγκ.

Με την παρούσα ανακοίνωση, η Επιτροπή προτίθεται να ανταποκριθεί στα αιτήματα των άλλων οργάνων. Έχει επίσης την πρόθεση να ικανοποιήσει τις προσδοκίες των ευρωπαίων πολιτών για τους οποίους ο αθλητισμός έχει αδιαμφισβήτητη κοινωνική βαρύτητα. Η παράδοση θέλει την Ευρώπη να καταλαμβάνει δεσπόζουσα θέση στον παγκόσμιο αθλητισμό. Η Ευρώπη επίσης έχει διαδραματίσει ηγετικό ρόλο στον τομέα της καταπολέμησης του ντόπινγκ. Η κοινοτική δράση πρέπει να ενισχύει και να υποστηρίζει αυτό τον αγώνα κατά του ντόπινγκ, προκειμένου ο αθλητισμός να ξαναβρεί την πραγματική δεοντολογική του διάσταση και να προαγάγει τις αξίες που αντιπροσωπεύει ως όργανο κοινωνικής ένταξης, βελτίωσης της υγείας και ως σχολείο ζωής.

⁷ Ομοίως 2
⁸ Ομοίως 4

Παράρτημα 1

Κείμενο της 19.11.99

ΚΟΙΝΟΤΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΑΤΑΠΟΛΕΜΗΣΗ ΤΟΥ ΝΤΟΠΙΝΓΚ

Προκειμένου οι προσπάθειες που αναλαμβάνονται σήμερα για την καταπολέμηση του ντόπινγκ στον αθλητισμό να είναι αποτελεσματικές και βιώσιμες, είναι ουσιαστικής σημασίας να εξασφαλίζεται πραγματικός συντονισμός και συνέργια μεταξύ των ενεργειών που πραγματοποιούν διάφοροι εμπλεκόμενοι στους αντίστοιχους τομείς των αρμοδιοτήτων τους: αθλητικό κίνημα, κράτη, διεθνείς οργανισμοί, Ευρωπαϊκή Ένωση και Οργανισμός κατά του Ντόπινγκ.

Κάθε συντελεστής έχει αποφασιστικό ρόλο. Σε κοινοτικό επίπεδο, πρέπει να κινητοποιηθούν τα όργανα δράσης της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την καταπολέμηση του ντόπινγκ. Για παράδειγμα, στο πλαίσιο της ανακοίνωσης της Επιτροπής στο Συμβούλιο, στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, στην Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και στην Επιτροπή των Περιφερειών σχετικά με ένα σχέδιο δράσης της Ένωσης στον τομέα της καταπολέμησης των ναρκωτικών (2000 - 2004)⁹, το ντόπινγκ αναφερόταν ως μάλιστα που πρέπει να καταπολεμηθεί. Πράγματι, πολλές κοινοτικές πολιτικές και όργανα μπορούν να συμβάλουν στην καταπολέμηση του ντόπινγκ. Οι προσπάθειες θα επικεντρωθούν κυρίως στα εξής θέματα:

1. ΕΝΙΣΧΥΣΗ ΤΩΝ ΠΡΟΣΠΑΘΕΙΩΝ ΕΡΕΥΝΑΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΑΝΑΒΟΛΙΚΕΣ ΟΥΣΙΕΣ, ΤΙΣ ΜΕΘΟΔΟΥΣ ΑΝΙΧΝΕΥΣΗΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΕΠΙΠΤΩΣΕΙΣ ΤΟΥ ΝΤΟΠΙΝΓΚ ΣΤΗΝ ΥΓΕΙΑ

Οι κοινοτικές ενέργειες έρευνας συμβάλλουν ενεργά στην καταπολέμηση του ντόπινγκ στον αθλητισμό εδώ και πολλά χρόνια. Το μέσο του προγράμματος-πλαισίου¹⁰ επιτρέπει ταυτόχρονα τη συνεργασία των οικείων φορέων έρευνας της Ένωσης και τη συνεργασία με άλλες περιοχές του κόσμου στο πλαίσιο συμφωνιών επιστημονικής και τεχνικής συνεργασίας.

- Η έρευνα αποτελεί καθοριστικό εργαλείο για την καταπολέμηση του ντόπινγκ στο μέτρο που:
 - το ντόπινγκ είναι ένα κοινωνικοοικονομικό φαινόμενο, καθόλου περιθωριακό, που αφορά μεγάλο αριθμό επαγγελματιών και ερασιτεχνών αθλητών·
 - η αξιοπιστία των αποφάσεων που λαμβάνονται και των προσανατολισμών που ακολουθούνται, όπως και οι καταδίκες των παραβατών, θεμελιώνονται στην αξιοπιστία του συστήματος ανίχνευσης (από τη λήψη δειγμάτων έως την κοινοποίηση των αποτελεσμάτων)·
 - οι σύγχρονες τεχνικές του ντόπινγκ εξελίσσονται ασταμάτητα, εκμεταλλευόμενες τις προόδους και τις γνώσεις της ιατρικής και της φαρμακολογίας·
 - οι επιπτώσεις στην υγεία που συνεπάγεται η χρήση αναβολικών ουσιών δεν είναι ακόμη γνωστές με ακρίβεια.

⁹ COM/99/239

¹⁰ Απόφαση 182/1999/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 1998 για το πέμπτο πρόγραμμα-πλαίσιο δράσεων έρευνας, τεχνολογικής ανάπτυξης και επίδειξης της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (1998-2002)

- Απαιτούνται, πάντως, κάποιες βελτιώσεις. Πράγματι, τα επιστημονικά κριτήρια του ντόπινγκ, οι δομές ελέγχου καθώς και η πρόοδος των εργασιών έρευνας για τις αναβολικές ουσίες, διαφέρουν από τη μία χώρα στην άλλη. Αυτή η ποικιλομορφία μεταξύ χωρών δεν είναι σε θέση να αναστείλει - και μάλιστα μερικές φορές διευκολύνει - τις πρακτικές του ντόπινγκ. Απέναντι σε αυτό το κοινωνικοοικονομικό φαινόμενο που βρίσκεται σε πλήρη ανάπτυξη, οι παραδοσιακές κανονιστικές δομές στο χώρο του αθλητισμού δεν είναι πλέον δυνατό να θεμελιώνονται σε ακατάλληλα επιστημονικά εργαλεία. Πέρα από τη μεταρρύθμιση αυτών των δομών, μια καλύτερα στοχοθετημένη και συντονισμένη προσπάθεια έρευνας σε επίπεδο Ένωσης θα βελτιώσει τη συνοχή και την αποτελεσματικότητα στο θέμα της καταπολέμησης του ντόπινγκ”.
- Σήμερα, μέσα από το 5ο πρόγραμμα-πλαίσιο, δύο ειδικές γραμμές καλύπτουν τις δραστηριότητες που συνδέονται με την καταπολέμηση του ντόπινγκ: τα προγράμματα για την "βιώσιμη ανάπτυξη και ανταγωνιστικότητα" και για την "ποιότητα ζωής". Ακολουθούνται τρεις κύριες κατευθύνσεις:
 - (i) η δημιουργία μεθόδων και οργάνων για τον εντοπισμό και τη μέτρηση των κριτικών ουσιών·
 - (ii) η ανάπτυξη της συνεργασίας μεταξύ των εργαστηρίων κατά του ντόπινγκ και της επιμόρφωσης των τεχνικών που εργάζονται σε αυτά·
 - (iii) η κατανόηση των μακροπρόθεσμων επιπτώσεων του ντόπινγκ στον άνθρωπο.
- Ορισμένοι προσανατολισμοί αξίζει να αναπτυχθούν. Έτσι, στο πλαίσιο ενός κοινοτικού ερευνητικού σχεδίου, η Διεθνής Ολυμπιακή Επιτροπή (ΔΟΕ) προσδιόρισε τις προτεραιότητες της έρευνας που πρέπει να συνεκτιμώνται στο 5ο πρόγραμμα-πλαίσιο και αφορούν την ανάπτυξη βασικών ιατρικών γνώσεων και τεχνολογιών σχετικά με αυτό το μέτρο¹¹:

*Έρευνα ιατρικού και ψυχολογικού χαρακτήρα
(πρόγραμμα “Ποιότητα ζωής”):*

- ενίσχυση της επιστημονικής βάσης για την ανάλυση των κινδύνων για την υγεία που συνεπάγεται η χρήση αναβολικών ουσιών, συμπεριλαμβανομένων των κοινωνικοοικονομικών και των ψυχολογικών πλευρών,
- ανάπτυξη μεθόδων πρόληψης και ελέγχου της χρήσης αναβολικών ουσιών,
- σωματικές αλλαγές που προκαλούνται από ορισμένες ουσίες προκειμένου να διευκολύνεται ο εντοπισμός τους· ειδικές τροποποιήσεις ορισμένων αιματολογικών παραμέτρων (ανιχνευτικά μέσα) και τροποποίηση του ορισμού του ντόπινγκ ώστε να επιτρέπεται η χρήση τους,

¹¹ Ευρωπαϊκή Επιτροπή, γενική διεύθυνση έρευνα· - Πρόγραμμα Normes, Mesures et Essais ‘Harmonisation des méthodes et des mesures dans la lutte contre le dopage (HARDOP)’ – τελική έκθεση, σχέδιο SMT4-1998-6530

- εντοπισμός δυνάμει αναβολικών συνεπειών των φαρμακευτικών ουσιών, σε συνεργασία με τη φαρμακοβιομηχανία (επιστημονική εποπτεία του ντόπινγκ).

Έρευνα μετρώλογικού χαρακτήρα

(πρόγραμμα “Ανταγωνιστική και βιώσιμη ανάπτυξη”):

- νέες μέθοδοι και όργανα ελέγχου και εντοπισμού για ταχύτερες, πιο αξιόπιστες και φθηνότερες μετρήσεις των απαγορευμένων ουσιών,
 - εργαλεία ελέγχου της ποιότητας και ουσίες αναφοράς προς χρήση από τα εργαστήρια κατά του ντόπινγκ,
 - συστήματα προσδιορισμού και προστασίας των δειγμάτων,
 - κινητά εργαστήρια και συμβατά όργανα,
 - αναλυτικές τράπεζες δεδομένων για το χαρακτηρισμό των ουσιών.
- Συμπληρωματικά, μια προσπάθεια στήριξης των υποδομών έρευνας (θέμα του 5ου προγράμματος-πλαισίου με τίτλο “Ανταγωνιστική και βιώσιμη ανάπτυξη”) θα μπορούσε να συμβάλει στη δημιουργία ενός επαρκούς κανονιστικού και ρυθμιστικού πλαισίου για τα εργαστήρια και τους αρμόδιους φορείς για την καταπολέμηση του ντόπινγκ. Το πλαίσιο αυτό θα μπορούσε να αναγνωριστεί από τις αστυνομικές και δικαστικές αρχές των διαφόρων χωρών. Η αυξημένη επιστημονική και τεχνική αξιοπιστία των εργαστηρίων θα τους επέτρεπε να καθιερώσουν συνεργασία με άλλους τομείς (φαρμακεία, αστυνομία, τελωνεία κ.τ.λ.). Οι δραστηριότητες αυτές έχουν τους εξής στόχους:
- να βοηθήσουν τα εργαστήρια κατά του ντόπινγκ να προετοιμάσουν τη διαπίστευσή τους στο πρότυπο ISO 17025 ή στην πιστοποίηση ISO 9001,
 - να στηρίζουν την κατάρτιση του τεχνικού και διοικητικού προσωπικού των εργαστηρίων και των υπευθύνων συλλογής δειγμάτων ενόψει της διαπίστευσής τους, με προοπτική διακρατικούς ελέγχους και πολυεπιστημονικές ομάδες,
 - να αναπτύξουν και να οργανώσουν το σύστημα ποιότητας των κινητών μονάδων λήψης δειγμάτων και ελέγχου,
 - να αναπτύξουν συστήματα δοκιμών μεταξύ εργαστηρίων που είναι συμβατά με τις απαιτήσεις της ανιχνευσιμότητας,
 - να δημιουργήσουν τράπεζες ουσιών και υλικών αναφοράς.

Το πέμπτο πρόγραμμα-πλαίσιο για την έρευνα, την τεχνολογική ανάπτυξη και δραστηριότητες επίδειξης (1998-2002) θα μπορούσε να συμπεριλάβει επίσης την έρευνα των ψυχολογικών και κοινωνικοοικονομικών παραγόντων που εμπλέκονται στο ντόπινγκ μεταξύ των επαγγελματιών και των ερασιτεχνών αθλητών, στο θέμα

της ποιότητας ζωής και της διαχείρισης του έμψυχου δυναμικού, έρευνας που συνδέεται με τη δημόσια υγεία και τις υπηρεσίες υγείας.

2. ΚΙΝΗΤΟΠΟΙΗΣΗ ΤΩΝ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΩΝ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗΣ, ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΗΣ ΚΑΤΑΡΤΙΣΗΣ ΚΑΙ ΝΕΟΛΑΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΝΗΜΕΡΩΣΗ ΚΑΙ ΤΗΝ ΚΑΤΑΡΤΙΣΗ, ΤΗΝ ΕΥΑΙΣΘΗΤΟΠΟΙΗΣΗ ΚΑΙ ΤΗΝ ΠΡΟΛΗΨΗ ΣΤΟ ΘΕΜΑ ΤΟΥ ΝΤΟΠΙΝΓΚ

Τα προγράμματα της Επιτροπής στους τομείς της νεολαίας, της εκπαίδευσης και της επαγγελματικής κατάρτισης μπορούν να συμβάλλουν κατά χρήσιμο τρόπο στην καταπολέμηση του ντόπινγκ, ιδίως σε θέματα ευαισθητοποίησης, πρόληψης, κατάρτισης και ενημέρωσης. Πρόκειται κυρίως για τα προγράμματα Leonardo, Socrates και για το μελλοντικό πρόγραμμα κοινοτικής δράσης "Νεολαία". Μολονότι η καταπολέμηση του ντόπινγκ δεν αποτελεί πρωταρχικό στόχο αυτών των προγραμμάτων, θα μπορούσαν να συμβάλλουν έμμεσα κάθε φορά που παρουσιάζονται σχέδια που ανταποκρίνονται στους στόχους και στα κριτήρια των προγραμμάτων αυτών.

Το πρόγραμμα Socrates¹², πρόγραμμα δράσης της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τη συνεργασία στον τομέα της εκπαίδευσης, στοχεύει στην προώθηση της διακρατικής συνεργασίας και στη βελτίωση της ποιότητας της εκπαίδευσης χάρη στις διακρατικές εταιρικές σχέσεις. Το πρόγραμμα Leonardo¹³ είναι το πρόγραμμα δράσης για την εφαρμογή της επαγγελματικής εκπαίδευσης στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Τέλος, το μελλοντικό πρόγραμμα κοινοτικής δράσης "Νεολαία"¹⁴ αφορά την πολιτική της συνεργασίας στον τομέα της νεολαίας, συμπεριλαμβανομένης της Ευρωπαϊκής Εθελοντικής Υπηρεσίας και των ανταλλαγών νέων στο πλαίσιο της Κοινότητας και με τρίτες χώρες.

Αυτά τα 3 προγράμματα, μολονότι έχουν γενικούς στόχους, μπορούν εντούτοις να προσφέρουν μια καθόλου αμελητέα συμβολή στην καταπολέμηση του ντόπινγκ. Το πρόγραμμα κοινοτικής δράσης "Νεολαία" αποτελεί ένα καλό παράδειγμα. Οι στόχοι του προγράμματος αυτού είναι:

¹² Απόφαση 819/95/CE του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 14ης Μαρτίου 1995 για τη θέσπιση του προγράμματος κοινοτικής δράσης ΣΩΚΡΑΤΗΣ - Επίσημη Εφημερίδα L 87/10 της 20/04/1995

Κοινή θέση (ΕΚ) 6/1999 που καθορίστηκε από το Συμβούλιο στις 21 Δεκεμβρίου 1998 για την έκδοση της απόφασης .../1999/.../ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση του δευτέρου σταδίου του κοινοτικού προγράμματος δράσης στον τομέα της εκπαίδευσης – Επίσημη Εφημερίδα C49 της 22/02/1999, σ. 42 - 64

¹³ Απόφαση 94/819/ΕΚ του Συμβουλίου της 6ης Δεκεμβρίου 1994 για τη θέσπιση προγράμματος δράσης σχετικά με την εφαρμογή πολιτικής της Ευρωπαϊκής Κοινότητας για την επαγγελματική κατάρτιση 'Leonardo da Vinci' – Επίσημη Εφημερίδα L 340 της 29/12/1994, σ. 8- 24

Απόφαση του Συμβουλίου, της 26ης Απριλίου 1999, για τη θέσπιση του δευτέρου σταδίου του κοινοτικού προγράμματος δράσης στον τομέα της επαγγελματικής κατάρτισης 'Leonardo da Vinci' – Επίσημη Εφημερίδα L146 της 11/06/1999, σ. 33 - 47

¹⁴ Κοινή θέση (ΕΚ) αριθ. 22/1999 η οποία καθορίστηκε από το Συμβούλιο στις 28 Ιουνίου 1999 για την έκδοση της απόφασης αριθ. .../1999/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση του προγράμματος κοινοτικής δράσης «Νεολαία» – Επίσημη Εφημερίδα C210 της 22/07/1999, σ. 1 – 13

- α) η προώθηση της δραστήριας συνεισφοράς των νέων στην οικοδόμηση της Ευρώπης μέσω της συμμετοχής τους σε ανταλλαγές·
- β) η ενίσχυση του πνεύματος αλληλεγγύης των νέων, μέσω της αυξημένης συμμετοχής τους σε διακρατικές δραστηριότητες στην υπηρεσία της τοπικής κοινωνίας·
- γ) η ενθάρρυνση του πνεύματος πρωτοβουλίας, του επιχειρηματικού πνεύματος και της δημιουργικότητας των νέων, που θα τους επιτρέψει να ενταχθούν δραστήρια στην κοινωνία·
- δ) η ενίσχυση της συνεργασίας στον τομέα της νεολαίας, ενθαρρύνοντας τις ανταλλαγές καλών πρακτικών, την κατάρτιση των εμψυχωτών των νέων και την εφαρμογή καινοτόμων ενεργειών σε ευρωπαϊκό επίπεδο.

Το πρόγραμμα συμβάλλει, επίσης, στην επίτευξη στόχων που επιδιώκονται σε άλλους σχετικούς τομείς της κοινοτικής πολιτικής.

Οι στόχοι του προγράμματος υλοποιούνται μέσα από 5 ενέργειες:

- Νεολαία για την Ευρώπη: ενδοκοινοτικές ανταλλαγές νέων, ανταλλαγές νέων με τρίτες χώρες·
- Ευρωπαϊκή Εθελοντική Υπηρεσία: ενδοκοινοτική εθελοντική υπηρεσία, ευρωπαϊκή εθελοντική υπηρεσία με τρίτες χώρες·
- πρωτοβουλίες υπέρ των νέων·
- ενέργειες από κοινού·
- συνοδευτικά μέτρα: κατάρτιση και συνεργασία των συντελεστών της πολιτικής για τους νέους, ενημέρωση των νέων και μελέτες για τη νεολαία, μέτρα στήριξης.

Η διάσταση "καταπολέμηση του ντόπινγκ" μπορεί να ενσωματωθεί σε αυτές τις ενέργειες. Η κατάρτιση των εμψυχωτών των νέων, οι ανταλλαγές νέων αθλητών, οι πρωτοβουλίες υπέρ των νέων κ.τ.λ. αποτελούν πλαίσια εντός των οποίων μπορούν να αναπτυχθούν ενέργειες καταπολέμησης του ντόπινγκ όσον αφορά την κατάρτιση, την ενημέρωση, την ευαισθητοποίηση και την πρόληψη. Φυσικά, όπως και στο πλαίσιο των προγραμμάτων LEONARDO και SOCRATES, η συμβολή του προγράμματος "Νεολαία" στην καταπολέμηση του ντόπινγκ είναι αναγκαστικά έμμεση και εξαρτάται κυρίως από την αυξημένη συμμετοχή των νέων που ενδιαφέρονται για τον αθλητισμό σε σχέδια άτυπης εκπαίδευσης σύμφωνα με τους στόχους και τα κριτήρια του νέου προγράμματος. Ο μόνος τρόπος να επιτευχθεί αυτό είναι με την αυξημένη συμμετοχή αθλητικών συλλόγων στις δραστηριότητες του προγράμματος.

Εξάλλου, ακόμη και εκτός του πλαισίου αυτών των προγραμμάτων, η γενική διεύθυνση εκπαίδευσης και πολιτισμού θα διεξαγάγει μια εκστρατεία ενημέρωσης και ευαισθητοποίησης με προορισμό όλους τους αθλητές.

Τέλος, εκμεταλλεζόμενη τις προνομιούχες σχέσεις της με την αθλητική κοινότητα και με τις δημόσιες αρχές που είναι αρμόδιες για τον αθλητισμό, η Επιτροπή θα δώσει ιδιαίτερη έμφαση στην καταπολέμηση του ντόπινγκ:

- ευνοώντας τις ανταλλαγές πληροφοριών μεταξύ των αρμοδίων στον τομέα του αθλητισμού και διαδίδοντας τα παραδείγματα καλής πρακτικής·
- ενθαρρύνοντας την προσέγγιση των νομοθεσιών και της εφαρμογής τους, καθώς και των κανονισμών και των πρακτικών των αθλητικών ομοσπονδιών. Τα κίνητρα αυτά θα δοθούν με σεβασμό των ικανοτήτων που ανήκουν σε όλους τους εμπλεκόμενους εταίρους: κράτη, αθλητική κοινότητα. Θα συσταθεί ομάδα παρακολούθησης με την ονομασία "καταπολέμηση του ντόπινγκ" η οποία θα αποτελείται από εκπροσώπους των κρατών μελών και της αθλητικής κοινότητας, με στόχο να μετρά σε τακτά διαστήματα τις προόδους που σημειώνονται και να ενθαρρύνει τις ανταλλαγές πληροφοριών.

Ο Παγκόσμιος Οργανισμός κατά του Ντόπινγκ θα αποτελέσει προνομιούχο όργανο για την επίτευξη αυτών των στόχων.

3. ΠΛΗΡΗΣ ΕΚΜΕΤΑΛΛΕΥΣΗ ΤΩΝ ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΩΝ ΠΟΥ ΠΡΟΣΦΕΡΟΥΝ ΤΑ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ ΑΣΤΥΝΟΜΙΚΗΣ ΚΑΙ ΔΙΚΑΣΤΙΚΗΣ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ

Η καταπολέμηση του ντόπινγκ στην Ευρωπαϊκή Ένωση απαιτεί αυξημένη συνεργασία στους τομείς της αστυνομικής και δικαστικής συνεργασίας, μεταξύ των υπηρεσιών της αστυνομίας, των τελωνείων και άλλων υπηρεσιών επιβολής του νόμου καθώς επίσης και μεταξύ των συναφή με τη δικαιοσύνη επαγγέλματα. Στο πλαίσιο των προγραμμάτων OISIN¹⁵ (κοινό πρόγραμμα για ανταλλαγές, εκπαίδευση και συνεργασία μεταξύ των αρχών επιβολής του νόμου) και GROTIUS¹⁶ (πρόγραμμα ενθάρρυνσης και ανταλλαγών απευθυνόμενο στα συναφή προς τη δικαιοσύνη επαγγέλματα) και των ενδεχόμενων προγραμμάτων που θα τα διαδεχθούν, θα μπορούσαν να προβλεφθούν ενέργειες ειδικής κατάρτισης, ευαισθητοποίησης και βελτίωσης των ανταλλαγών πληροφοριών, προγράμματα ανταλλαγών και πρακτικής άσκησης, οργάνωση συναντήσεων.

4. ΕΝΙΣΧΥΣΗ ΤΗΣ ΕΝΗΜΕΡΩΣΗΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΑ ΦΑΡΜΑΚΑ

Ο κατάλογος των απαγορευμένων ουσιών που έχει καταρτίσει η ΔΟΕ αποτελεί συστατικό τμήμα της Ευρωπαϊκής Σύμβασης του Συμβουλίου της Ευρώπης για την καταπολέμηση του ντόπινγκ¹⁷. Ορισμένα φαρμακευτικά σκευάσματα περιέχουν ουσίες που περιλαμβάνονται στον κατάλογο αυτόν.

¹⁵ 97/12/ΔΕΥ: Κοινή δράση της 20ής Δεκεμβρίου 1996 που θεσπίζεται από το Συμβούλιο βάσει του άρθρου Κ.3 της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, σχετικά με κοινό πρόγραμμα για ανταλλαγές, εκπαίδευση και συνεργασία μεταξύ των αρχών επιβολής του νόμου («Oisin») – Επίσημη Εφημερίδα L 007 της 10/01/1997, σ.0005 - 0008

¹⁶ 96/636/ΔΕΥ: Κοινή δράση της 28ης Οκτωβρίου 1996 εγκριθείσα από το Συμβούλιο βάσει του άρθρου Κ.3 της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, για τη θέσπιση προγράμματος ενθάρρυνσης και ανταλλαγών απευθυνόμενο στα συναφή προς τη δικαιοσύνη επαγγέλματα (Grotius) - Επίσημη Εφημερίδα L 287 της 08/11/1996, σ. 0003 - 0006

¹⁷ Συμβούλιο της Ευρώπης – Ευρωπαϊκές συνθήκες - STE 135

Σε κοινοτικό επίπεδο, η οδηγία 92/27/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 31ης Μαρτίου 1992¹⁸ ορίζει τις συνθήκες που διέπουν την επισήμανση και το φύλλο οδηγιών των φαρμάκων που προορίζονται για ανθρώπους. Ορισμένα κράτη μέλη αναφέρουν στο φύλλο οδηγιών των εν λόγω ιδιοσκευασμάτων ότι το συγκεκριμένο σκεύασμα περιέχει ένα ενεργό συστατικό που ενδέχεται να προκαλέσει θετική αντίδραση στα τεστ που πραγματοποιούνται στα πλαίσια του ελέγχου αντιντόπινγκ.

Η δυνατότητα αυτή παρέχεται από την οδηγία στο μέτρο που η τελευταία προβλέπει μια «ειδική προειδοποίηση, αν αυτό είναι αναγκαίο, για το φάρμακο αυτό». Ωστόσο, δεν κάνουν όλα τα κράτη μέλη χρήση αυτής της δυνατότητας.

Το άρθρο 12 της ίδιας οδηγίας ορίζει ότι σε περίπτωση ανάγκης, η Επιτροπή δημοσιεύει κατευθυντήριες γραμμές που αφορούν ιδίως τη διατύπωση ορισμένων ειδικών προειδοποιήσεων για ορισμένες κατηγορίες φαρμάκων.

Ενόψει της ενίσχυσης της ενημέρωσης για τα φαρμακευτικά ιδιοσκευάσματα που περιέχουν απαγορευμένες ουσίες, η Επιτροπή προτείνει να ξεκινήσει συζήτηση με τα κράτη μέλη για το θέμα αυτό, ιδίως στο πλαίσιο των εργασιών των προσεχών συνεδριάσεων της Επιτροπής Φαρμάκων.

5. ΑΝΑΠΤΥΞΗ ΤΩΝ ΕΝΕΡΓΕΙΩΝ ΠΟΥ ΣΥΝΔΕΟΝΤΑΙ ΜΕ ΤΗΝ ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΔΗΜΟΣΙΑΣ ΥΓΕΙΑΣ

Η πρόσφατη και μαζική ανάπτυξη του φαινομένου του ντόπινγκ το έχει αναγορεύσει σε πρόβλημα δημόσιας υγείας. Το άρθρο 152 της Συνθήκης, στο πλαίσιο αυτό, πρέπει να επιτρέπει τον αυξημένο συντονισμό των πολιτικών καταπολέμησης του ντόπινγκ στον αθλητισμό. Η Επιτροπή επίσης σκοπεύει να προωθήσει μια πρόταση σύστασης του Συμβουλίου σύμφωνα με το άρθρο 152 της Συνθήκης για την πρόληψη του ντόπινγκ στον αθλητισμό, ιδίως δε στον ερασιτεχνικό αθλητισμό.

Ο κύριος στόχος αυτής της σύστασης είναι τα κράτη μέλη, προκειμένου να παρέχουν υψηλό επίπεδο προστασίας της υγείας σε σχέση με την πρόληψη του ντόπινγκ μεταξύ των αθλητών, ιδίως των ερασιτεχνών, να προωθήσουν τον αθλητισμό ως υγιεινό τρόπο ζωής με κατανόηση των πλεονεκτημάτων που προσφέρει και των συνεπειών του ντόπινγκ για την υγεία και τη δεοντολογία σε θέματα ντόπινγκ.

Για να διευκολύνεται και να προωθείται ο αθλητισμός χωρίς φάρμακα και μεθόδους ντόπινγκ μεταξύ των αθλητών, η πρόταση σύστασης θα απαιτήσει από τα κράτη μέλη τα εξής:

- α) να ευαισθητοποιήσουν τους προπονητές, να τους διδάξουν πως θα αναπτύξουν ικανότητες πρόληψης και να θέσουν στη διάθεσή τους εργαλεία πρόληψης·
- β) να συμπεριλάβουν την πρόληψη του ντόπινγκ στη βασική και συνεχή εκπαίδευση των επαγγελματιών στον τομέα της υγείας και να τους διευκολύνουν με τους κατάλληλους πόρους ώστε να αναπτύξουν ένα ρόλο πρόληψης·

¹⁸ Επίσημη Εφημερίδα L 113 της 30/04/1992, σ. 0008 - 0012

γ) να ενθαρρύνουν τα προγράμματα πρόληψης που αναπτύσσουν αθλητικοί σύλλογοι σχολεία και πανεπιστήμια, κέντρα τοπικών κοινοτήτων και κέντρα υγείας·

δ) να προωθήσουν τη δραστήρια συμμετοχή των αθλητών μέσω της εκπαίδευσης ανά ζεύγη και της επικέντρωσης στην αθλητική ομάδα·

ε) να ενημερώνουν τους γονείς για τους κινδύνους του ντόπινγκ και να τους ενθαρρύνουν να διδάξουν στα παιδιά τους τις βασικές αρχές της καλής υγείας, του τίμιου παιχνιδιού και του ομαδικού πνεύματος·

στ) να ενσωματώσουν την πρόληψη του ντόπινγκ, εάν κρίνεται απαραίτητο, στα προγράμματα πρόληψης της τοξικομανίας και υγειονομικής εκπαίδευσης·

ζ) να λάβουν κατάλληλα μέτρα ώστε να αποφεύγεται η υπερβολική προπόνηση και ο πολύ μεγάλος αριθμός αγώνων που δεν αφήνουν χρόνο για ανάπαυση και μπορούν να οδηγήσουν στο ντόπινγκ.

Επιπροσθέτως, θα ζητηθεί από τα κράτη μέλη, προκειμένου να αυξήσουν τις γνώσεις των αθλητών γύρω από το ντόπινγκ και την κατάλληλη πρόληψη, να προωθήσουν και να επανεξετάσουν τις σχετικές έρευνες στο πλαίσιο των εθνικών τους ερευνητικών προγραμμάτων, λαμβάνοντας υπόψη τις κοινοτικές και τις διεθνείς συστάσεις και προοπτικές για έρευνα·

Τέλος, τα κράτη μέλη, για να συμβάλουν στη δημιουργία ενός συνεκτικού πλαισίου πρόληψης του ντόπινγκ μεταξύ των αθλητών, πρέπει να συντάξουν εκθέσεις για την έγκριση και την εφαρμογή των μέτρων που λαμβάνουν στον τομέα που καλύπτει η σύσταση, και στη συνέχεια να ενημερώσουν την Επιτροπή σχετικά, μετά τη διέλευση τριετίας από την έγκριση της σύστασης, αναφέροντας με ποιο τρόπο αυτή συνεκτιμήθηκε στα εν λόγω μέτρα.

Η σύσταση θα καλεί την Επιτροπή:

- να ετοιμάσει έκθεση για τον επιδημιολογικό επιπολασμό του ντόπινγκ μεταξύ των αθλητών στην Κοινότητα συνολικά, και για τα αίτια του ντόπινγκ·
- να ενθαρρύνει την έρευνα για την αποτελεσματικότητα και την αποδοτικότητα των διαφόρων στρατηγικών και προγραμμάτων που στοχεύουν στην πρόληψη του ντόπινγκ μεταξύ των αθλητών·
- να καταρτίσει κατευθυντήριες γραμμές για το σχεδιασμό, την εφαρμογή και την αξιολόγηση των προγραμμάτων και στρατηγικών πρόληψης·
- να στηρίζει και να συντονίζει ανταλλαγές προγραμμάτων και δραστηριοτήτων πρόληψης μεταξύ των επαγγελματιών και των κέντρων υγείας και αθλητισμού στα κράτη μέλη·
- να επανεξετάζει τα θέματα που πραγματεύεται η σύσταση, με σκοπό την αναθεώρηση και την ενημέρωσή της, και να ετοιμάσει έκθεση εντός 5 ετών, στην οποία θα συνεκτιμώνται οι εκθέσεις των κρατών μελών και τα πλέον πρόσφατα επιστημονικά στοιχεία και συμβουλές.

Το νέο πλαίσιο "Σχέδιο Δράσης για τη Δημόσια Υγεία" που θα προταθεί σύντομα, θα παρέχει ευκαιρίες για επικέντρωση στα μέτρα κατά του ντόπινγκ μέσω των τριών κύριων πτυχών των δραστηριοτήτων του.

Το πρόγραμμα κοινοτικής δράσης για την πρόληψη της τοξικομανίας και το πρόγραμμα κοινοτικής δράσης για την προαγωγή της υγείας, την ενημέρωση, την εκπαίδευση και την κατάρτιση συμβάλλουν ήδη στην καταπολέμηση της τοξικομανίας, ιδίως επειδή ενθαρρύνουν τη συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών, στηρίζουν τη δράση τους και προωθούν το συντονισμό μεταξύ των πολιτικών και των προγραμμάτων τους· και τα δύο προγράμματα μπορούν να συμβάλουν στη βελτίωση της ενημέρωσης, της εκπαίδευσης και της κατάρτισης με στόχο την πρόληψη του ντόπινγκ και των κινδύνων που συνδέονται με αυτό, κυρίως για τους νέους, στο μέλλον.

+++++

**Γνώμη της ΕΟΔ για τα θέματα δεοντολογίας της καταπολέμησης του ντόπινγκ στον
αθλητισμό**

Opinion of the European Group on Ethics
in Science and New Technologies (EGE)
on the « Ethical Aspects arising from Doping in Sport »

Chairperson's note : This Opinion is submitted at the present time because of its topical nature. In addition, in a few weeks time, we shall be making available materials which presents the overall context of doping in sport and the related ethical debate.

The European Group on Ethics in Science and New Technologies (EGE),

Having regard to the request for an Opinion by the European Commission of 22 April 1999 on doping in sport,

Having regard to the Treaty on European Community, and in particular its Title XIII and Article 152 on public health and its Title III and Article 39 on free movement of persons, services and capital,

Having regard to the Treaty on European Union, and in particular its declaration on sport adopted by the Conference,

Having regard to the Council Directive 89/391/EEC of 12 June 1989 on the introduction of measures to encourage improvements in the safety and health of workers at work,

Having regard to the Council Directive 94/33/EC of 22 June 1994 on the protection of young people at work,

Having regard to the Presidency conclusions of the December 1998 Vienna Council on doping in sport,

Having regard to the Resolution of the Council and of the Representatives of the Governments of the Member States of 3 December 1990 on Community action to combat the use of drugs, including the abuse of medicinal products, particularly in sport,

Having regard to the Declaration by the Council and the Ministers for Health of the Member States, meeting within the Council of 4 June 1991 on action to combat the use of drugs, including the abuse of medicinal products, in sport,

Having regard to the Resolution of the Council and of the Representatives of the Governments of the Member States on a code of conduct against doping in sport adopted in 1992,

Having regard to the European Parliament Resolution of 17 December 1998 on urgent measures to be taken against doping in sport,

Having regard to the European Parliament Resolution of 13 April 1999 on criminal procedures in the European Union,

Having regard to the Final declaration of the informal meeting of Ministers in January 1999 in Bad Godesberg,

Having regard to the Council Presidency conclusions of the informal meeting of the Sport Ministers on 31 May to 2 June 1999 in Paderborn,

Having regard to the Commission staff working paper “The development and prospects for Community action in the field of sport” of 29 September 1998

Having regard to the European Commission “non paper” “The fight against doping in sport : options for European Union action” of 12 January 1999,

Having regard to the DG X (Information, Communication, Culture, Audiovisual) consultation document “The European model of sport” of November 1998,

Having regard to national regulations and opinions expressed by national ethical bodies within the European Union on doping in sport,

Having regard to the Council of Europe Anti-doping Convention adopted on 16 November 1989 and to the further extensive work deriving from it,

Having regard to the Council of Europe’s European Charter on Sport of 24 September 1992 and its Recommendation R(92)14 on the Code of Sporting Ethics, the purpose of which is to ensure that safe and healthy sport, accessible to all, is practised at all levels,

Having regard to the United Nations Convention on the Rights of the Child adopted by the General Assembly on 20 November 1989,

Having regard to the Universal Declaration on the Human Genome and Human Rights adopted by the General Conference of UNESCO on 11 November 1997,

Having regard to the Lausanne declaration on doping in sport adopted by the World Conference on Doping in Sport on 4 February 1999,

Having regard to the hearing held on 21 September 1999 by the EGE, with experts, representatives of the European Institutions and of interest groups (health, sport federations, industry, religions),

Having heard the rapporteurs.

THE CONTEXT OF MODERN SPORT

2.1 Transformation of sporting activities and the values in sport

There is an urgent need for policy to take into account the profound change that has taken place in sport in this century due to the influences of growing economic interests and of the mass media on an increasingly global scale. These influences have accelerated medical and technological developments in sport and related industries as well as increased the pressure put on the sports person. As a result, all action concerning doping must take into consideration, in accordance with this change, the realisation that today performance and victory prevail over competition and participation.

The Group thus intends to stress the tension that exists between anti doping measures and an unlimited demand for enhanced performance.

DEFINITIONS

2.2 Scope of the Opinion

This Opinion applies directly to professional or semi-professional competitive sport. It may apply to amateur sport, as the frontier between amateur and professional sport today is becoming increasingly blurred. The Opinion applies only indirectly to “sport for all” (or recreational sport).

2.3 Defining doping in sport

For the purpose of this Opinion, the Group proposes to define doping as «the use of substances, dosages or methods with the intention of enhancing sporting performance, which are banned mainly because they may have a harmful effect on sportsmen/women’s health and which may compromise the generally accepted conditions of fair play».

ETHICAL APPROACH

2.4 Ethical approach to doping in sport

The demands that society places on sport cannot be reduced merely to seeking high performance and economic financial gain for sportsmen/women, sport associations and the media. Sporting activities, even professional and semi-professional sport, relate to ethical values, in particular, fair play. Sporting activities are also based on a social compact, justifying the idea that sport is regarded as socially meaningful, valuable and as a cultural good.

2.5 Fundamental European ethical principles in the fight against doping.

All measures taken at EU level should seek to prevent and to combat doping, as well as to promote the health of sportsmen/women, and should take into consideration several ethical principles which are central to the fight against doping. These include:

- protection of health and safety of citizens, which includes sportsmen/women;

- integrity and transparency, which requires guaranteeing the honesty of sports events and the outlawing of cheating;
- protection of vulnerable persons, especially children;
- dignity of the sportspersons and freedom from exploitation.

2.6 Rights and obligations of sportsmen/women

The rights and obligations of sportsmen/women, which are important in the context of an ethical approach to doping in sport, relate mainly to the following:

- autonomy which implies that the sportsman/woman can make use of his/her body freely;
- information about what kind of substances, methods and risks are involved;
- competition under fair conditions, based on equality of access to competition;
- protection from any kind of exploitation linked to economic interests which could seriously limit the autonomy of the sportsman/woman;
- participation in the implementation of ethical rules in sport;
- participation in decision-making processes in the various sports concerned, with the aim of informing the sportsmen/women about risks, advantages, forms of medicalization and how rules are defined with regard to controls and sanctions.

2.7 Shared responsibilities and obligations of sports associations and sportsmen/women

Certain obligations are associated with the rights linked to sporting activities. Such obligations include fair competition which means respect for the rules set down. Fairness not only demands that all sportsmen/women understand and respect such mutually recognized rules, but also requires that the sports associations (regional, national, european, international federations as well as clubs) create conditions which ensure that the sportsmen/women are able to respect those rules.

The sports associations at all levels, including International Federations (IFs) and the International Olympic Committee (IOC), should actively promote sports ethics given their global power and their financial resources. They must provide sportsmen/women with information on what kind of substances, methods and risks are involved with a particular sporting activity.

The right that sportsmen/women have to this information, and the duty of both parties to adhere to anti-doping rules, should be laid down in their contracts. Both parties should be liable to sanctions.

HEALTH ISSUES AND MEDICAL ETHICS

2.8 Sports medicine and ethics

The application of medicine in sports implies specific responsibilities for those who are involved (doctors, trainers, masseurs, psychologists, pharmacists, etc.) in that they exercise considerable influence on the sportsman/woman.

Even if it is generally accepted that the sports physician does not have a solely preventive and/or therapeutic function, because he/she follows the sportsman/woman's training, he/she nevertheless must scrupulously respect the ethical principles of his/her profession and specifically the preservation of the sportsman/woman's health.

Even in the EU member states where sports medicine is not recognised as a speciality, as it is in four EU countries (Austria, Finland, Italy, Portugal), the EU should contribute towards further training courses in sports medicine and in general medical education.

The EU should also encourage the Member States, including financially, to organize campaigns **to raise awareness in educational institutions about the problems of health and medicine in sport.**

Moreover, it is important that the EU encourages consultation between all parties involved, especially organisations of medical practitioners directly associated with the sports movement, with the aim of promoting **the drafting of a code of good practice in sports medicine.**

2.9 Doping prevention and healthcare surveillance

The fight against doping cannot be limited to being repressive and can only be successful if all parties involved are interested and make every effort possible to combat doping and promote health in sport. This is the most desirable solution, considering the difficulties faced by previous attempts by the sports movements to prevent and to control doping.

Consequently, the main focus should be on the sportsman/woman's health and on guaranteeing consistent overall medical care. In this context, the Group recommends the setting up of **a service of specialized medical, psychological and informational support for sportsmen/women which would be voluntary, non-binding and free of charge.** This would allow sportsmen/women to have their health evaluated wherever necessary.

The European Agency on the Evaluation of Medicinal Products EMEA should be involved in evaluating the effects of doping on the physical and psychological health of sportsmen/women. It should also be involved in issuing drug-warnings to athletes, directly accessible on the Internet.

Special attention must be paid to new drugs which could be used as doping products, especially drugs derived from genetic technologies which may be less detectable.

Furthermore, specific clauses on the protection of sportspersons should be introduced, in so far as they are workers exposed to particular occupational hazards, into appropriate Community texts on the health and safety of workers.

2.10 Vulnerable Groups

Taking into account the growing number of children and adolescents involved in top-level training methods and in sporting activities and the pressures exercised on them, measures to preserve their health and to protect their autonomy must be strengthened.

Children and adolescents are particularly vulnerable to manipulation and exploitation, including by doping. Psychological pressure, long training hours and demanding sponsoring contracts can be considered analogous to child labour. In order to protect the childrens' physical and psychological health, sporting activities at top-level should be governed by rules similar to those applied to children "at work". Such rules refer to the principles of the UN Convention on the Protection of Children of 1990 and also to the EU Directive of June 1994 on the protection of young people at work, mentioned above.

Apart from their protection as "children at work", children and adolescents have to be fully informed about the risks and dangers arising from their activities, so that they can themselves also take a decision on their sporting activities. In this respect, there is a specific duty by the federations to inform the parents about those risks and dangers.

Furthermore, it is equally important to help the parents of young sportspersons assume the particular responsibilities which require them to preserve the health of their children, to assist their children in developing their autonomy, and fostering their personal enrichment.

A directive should be elaborated on the protection of children and adolescents in sport, notably those who aspire to become professional or semi-professional.

DOPING DETECTION

2.11 Qualitative and quantitative approaches to doping

Only establishing a single list of prohibited substance for all kinds of sports is misconceived in view of the need to safeguard sportsman/woman's health and in this manner defining what should or should not be considered as doping. The Group **advocates a more science-based approach**, which takes account not only of certain substances according to their specific nature, but also to the allowed dosage of associated medical substances which may interact to jeopardise the health of the sportsman/woman. This should be based on up-to-date scientific knowledge.

A European laboratory of reference should be established to act as a coordinator of a European-wide network of licenced high quality laboratories.

In the perspective of an extension of the European Agency on the Evaluation of Medicinal Products (EMA)'s competences, **it is recommended that the Agency also be given competency to draw up and publish information on pharmaceuticals, registered in Member States, which are susceptible to being used for performance enhancement and hence for doping purposes.**

2.12 The control of doping and the principle of the separation of functions

Without compromising the autonomy of the sporting associations, it is important that the principle of independent judgement is respected in the carrying out of anti-doping measures,

in order to avoid a conflict of interest, which can arise when the same bodies act as both judges and parties.

It follows from this principle that the sporting associations, notably the federations, cannot be the only ones to carry out anti-doping controls. For one thing, these controls are insufficient if they are limited to times of competition. Furthermore, the federations, for whom the essential goal is to obtain from their athletes the best possible results, cannot alone be responsible for controlling practices which have as their exact goal the achievement of ever-better performance. There is therefore **a need for an external and independent system of control.**

This system should provide for random controls, during, as well as outside competitions.

2.13 The control of doping as regards police and judicial cooperation

Police and judicial cooperation, provided for in the 3rd Pillar of the EU Treaty, should be established at the EU level in the area of the fight against doping.

In the mean time, the **Commission interservice group on drugs** should have an enlarged mandate to deal with drugs uses for doping in sport.

Special attention should be paid to the use of **the Internet** as a means to traffic in drugs for the purpose of doping in sport.

WORLD AGENCY

2.14 A World Agency to combat doping in sport

Efforts initiated by the IOC to establish a World Agency to combat doping in sport address the need to guarantee an external and independent dimension to the fight against doping.

However, the viability of such an agency is dependent on certain conditions which are indispensable to its credibility and effectiveness.

These conditions are:

- A statute of independence: To guarantee the agency's independence, representatives of the sports movement, including sportsmen/women, should not have the majority of responsibility over the management of the agency. Representatives of public bodies should constitute at least 50 percent of the membership of the agency and its executive board.
- Transparency and accountability: The agency's work should remain as transparent as possible, through measures such as: the publishing of an annual report; the participation of NGOs in certain areas of the agency's work; transparency of the means of financing and in decision-making procedures.
- Authority : In the event that the proposed agency does not have decision-making authority, and in the event there is no other international organization that takes on an overarching role, the agency must at least benefit from the assistance of the highest authorities available both within and outside the field of sport.

- Neutrality and the role of conciliation: The agency's statute must clearly define its mission in order to avoid conflicting responsibilities with other bodies such as the IOC, the WHO, and the EU. Finally, it is helpful to underline the potential role for the agency as a conciliator between federations and their member sports persons.
- Competence : The agency should benefit from the assistance of the highest scientific and ethical expertise both within and outside the field of sport. In particular, collaboration with EMEA should be encouraged.
- The promotion of a sports ethic: Beyond research on doping and the health of sportspersons, the agency should include an ethics department which is pluralist, multi-disciplinary and independent, and which can be consulted, when necessary, at the request of a state. There should also be funding for further ethical research.

Furthermore, the Group considers that the term "Anti-doping", in the proposed name of the agency, brings with it negative connotations and oversimplifies a complex issue. It would be preferable to consider a name for the agency which implies a broader scope, such as: « **Agency for the Health and Safety in Sport** ».

The Agency should elaborate and make public an « **Annual Report on Health and Safety in Sport** ».

EDUCATION AND RESEARCH

2.15 Research

The Group insists on the **need for epidemiological research on health consequences of sporting activities, and follow-up studies, particularly long-term studies, on the growing influence of medicine in sport and its abuse.**

Further research on detection methods should also be promoted.

Research is also needed on the wider sociological aspects of sport, including the ethical and juridical issues arising from the commercialization and medicalization of sport.

In particular, such research should be encouraged in the context of **future Community research framework programmes.**

2.16 Raising awareness

Consensus conferences should be organised in cooperation with the sporting associations and educational bodies, on the theme of doping and the health of sportspersons.

Education professionals should be sensitized to questions related to ethics in sport and its instruction, in accordance with the education methods of each particular country.

FINANCE

2.17 Funding of anti-doping and health measures

Public authorities already contribute considerable funds to the support of sport. Sporting activities generate a large amount of money. Furthermore, to ensure fair play is in the interests of sport itself. **It is therefore an ethical requirement that the money raised by sport should contribute substantially to the efforts against doping and in favour of sportspersons' health and security.**

CODE OF CONDUCT

2.18 Drafting a code of good conduct in sport

A European conference on doping in sport should be organised by the European Union in cooperation with the Council of Europe, with the aim of having the participants (the sportsperson, the sports movements, States, European institutions, professional medical organizations, representatives of the pharmaceutical industry, organizations representing youth and families, the media, audiovisual in particular...) agree on **a common Declaration, equivalent to a code of good conduct in sport.**

The European Group on Ethics in Science and New Technologies:

The Members

Paula Martinho da Silva	Anne McLaren	Marja Sorsa
Ina Wagner	Göran Hermerén	Gilbert Hottois
Dietmar Mieth	Octavi Quintana Trias	Stefano Rodota
Egbert Schrotten	Peter Whittaker	

The Chairperson

Noëlle Lenoir

Έγγραφα σχετικά με την ίδρυση της Παγκόσμιας Υπηρεσίας κατά του Ντόπινγκ

ANTOINE ROCHAT
Doctor of Law
NOTARY
LAUSANNE
Grand-Chêne 8

No. 1185

Agence mondiale antidopage
World Anti-Doping Agency

Foundation in Lausanne

CONSTITUTIVE INSTRUMENT OF FOUNDATION

signed on 10th November 1999

CONSTITUTIVE INSTRUMENT OF FOUNDATION

BEFORE ANTOINE ROCHAT, NOTARY, in Lausanne for the district of Lausanne,

the following appears:

the INTERNATIONAL OLYMPIC COMMITTEE, an association under Swiss law, the seat whereof is in Lausanne, -----

represented by its President, Mr Juan Antonio Samaranch, who represents it pursuant to the Olympic Charter, and its Director General, Mr François Carrard. -----

The founder declares the constitution of a foundation in the meaning of articles eighty et seq. of the Swiss Civil Code, named -----

----- **AGENCE MONDIALE ANTIDOPAGE** -----
----- **WORLD ANTI-DOPING AGENCY,** -----

the seat whereof is in Lausanne. -----

The founder establishes the statutes of the foundation as follows: -----

----- **Article 1 - Designation** -----

Under the name "Agence mondiale antidopage", "World Anti-Doping Agency", hereinafter referred to as "the Foundation" or "the Agency", is constituted a Foundation governed by the present provisions and articles eighty et seq. of the Swiss Civil Code. -----

----- **Article 2 - Seat** -----

The seat of the Foundation is in Lausanne. -----

The seat of the Foundation may be transferred to another location, in Switzerland or another country, with the agreement of the supervisory authority. -----

The site of the Agency may be in a different location from the seat of the Foundation.

----- **Article 3 - Duration** -----

The duration of the Foundation is unlimited. -----

----- **Article 4 - Object** -----

The object of the Foundation is: -----

- 1) to promote and coordinate at international level the fight against doping in sport in all its forms; to this end, the Foundation will cooperate with intergovernmental organizations, governments, public authorities and other public and private bodies fighting against doping in sport, *inter alia* the International Olympic Committee (IOC), International Sports Federations (IF), National Olympic Committees (NOC) and the athletes; it will seek and obtain from all of the above the moral and political commitment to follow its recommendations; -----
- 2) to reinforce at international level ethical principles for the practice of doping-free sport and to help protect the health of the athletes; -----
- 3) to establish, adapt, modify and update for all the public and private bodies concerned, *inter alia* the IOC, IFs and NOCs, the list of substances and methods prohibited in the practice of sport; the Foundation will publish such list at least once a year, to come into force on 1st January of each year, or at any other date fixed by the Foundation if the list is modified during the course of the year; -----
- 4) to encourage, support, coordinate and, when necessary, undertake, in full cooperation with the public and private bodies concerned, in particular the IOC, IFs and NOCs, the organization of unannounced out-of-competition testing; -----
- 5) to develop, harmonize and unify scientific, sampling and technical standards and procedures with regard to analyses and equipment, including the homologation of laboratories, and to create a reference laboratory; -----
- 6) to promote harmonized rules, disciplinary procedures, sanctions and other means of combating doping in sport, and contribute to the unification thereof, taking into account the rights of the athletes; -----
- 7) to devise and develop anti-doping education and prevention programmes at international level, with a view to promoting the practice of doping-free sport in accordance with ethical principles; -----
- 8) to promote and coordinate research in the fight against doping in sport. -----

The Agency will be entitled to prepare plans and proposals with a view to its conversion, if necessary, into a different structure, possibly based on international public law.

The Agency will above all seek to build on the existing corresponding skills, structures and networks, and create new ones only when necessary. The Agency may, however, set up working parties, commissions or working groups, on a permanent or ad hoc basis, in order to accomplish its tasks. It may consult with other interested private or public organizations, which may or may not be involved in sport. -----

In order to achieve its object, the Foundation has the right to conclude any contract, to acquire and transfer, free or against payment, all rights, all movables and any real estate of whatever nature, in any country. It may entrust the performance of all or part of its activities to third parties. -----

----- **Article 5 - Capital and resources** -----

The founder endows the Foundation with an initial capital of five million Swiss francs (SFr. 5,000,000.-). -----

The other resources of the Foundation shall consist of any other allocations, donations, legacies and other forms of allowance, subsidy or other contributions from all natural or legal persons and all intergovernmental organizations, governments, public authorities and other public and private bodies. -----

----- **Article 6 - Foundation Board** -----

The Foundation Board will initially be composed of at least ten members. This number may be increased to a total of no more than 35 members. The members of the Foundation Board are personalities appointed for a period of three years. They may be re-elected for two further three-year periods. The first members of the Foundation Board, including the first chairman, will be appointed by the founder. The Foundation Board will be added to in accordance with the following principles: -----

1. A maximum of 16 members will be appointed by the Olympic Movement, with the allocation of seats to be defined in the rules which the Foundation Board will enact. -----
2. A maximum of 16 members will be appointed by the intergovernmental organizations, governments, public authorities or other public bodies involved in the fight against doping in sport (hereinafter “public authorities”), with the allocation of seats to be defined in the rules which the Foundation Board will enact. -----
3. The other members will, if necessary, be appointed by the Foundation Board upon the joint proposal of the Olympic Movement and the public authorities. -----
4. As a general rule, when it is renewed and added to, the Foundation Board will seek to ensure that parity is maintained between, on one side, the members of the Foundation Board representing the Olympic Movement (viz. the IOC, ASOIF, AIWF, GAISF, ANOC and the IOC Athletes’ Commission), and, on the other side, those representing the public authorities. The provisions of paragraph 6 below are reserved. -----
5. The Foundation Board may also invite a limited number of intergovernmental organizations or other international organizations to act in a consultative capacity for the Foundation. Such organizations, which will be invited on the basis of their legitimate interest in the work of the Foundation and their powers in the corresponding areas, may take part in the discussions of the Foundation Board but may not vote when the Foundation Board takes decisions. -----

6. To the extent that the annual allocations or contributions to the budget of the Foundation paid pursuant to article 13, paragraph 1 below, by the Olympic Movement on one side, and by the public authorities on the other side, are equivalent, each of the two parties, namely the Olympic Movement on one side, and the public authorities on the other side, will be entitled to designate an equal number of Foundation Board members. Failing such equivalent annual allocations by each of the two above-mentioned parties, the number of Foundation Board members who may be designated by the party whose allocation actually paid is lower will be at least one fewer than the number of members designated by the other party. This system will apply for as long as the annual allocations or contributions to the Foundation budget paid by the two above-mentioned parties are not equivalent. -----

7. The Foundation Board may depart from the rules laid down in paragraphs 1 to 6 above by a unanimous decision on the part of its members. -----

8. The Foundation Board will see to it that its members, the members of the Executive Committee and any other person acting on behalf of the Foundation in whatever capacity respect the fundamental principles of ethics, in particular those with regard to independence, dignity, integrity and impartiality. -----

----- **Article 7 - Organization of the Foundation Board** -----

The Foundation Board is self-organized. It appoints a chairman, a vice-chairman and a secretary; the secretary may be chosen from outside the Foundation Board. -----

----- **Article 8 - Meetings and Decisions of the Foundation Board** -----

The Foundation Board meets as often as is necessary, but at least once a year. The meetings of the Foundation Board are convened by the chairman or by the secretary; upon delegation of the chairman. The chairman is bound to convene a meeting of the Foundation Board at the written request of at least five members. -----

A set of minutes, signed by the chairman and by the minute-taker, records the deliberations and decisions of the Foundation Board. -----

At meetings, the members of the Foundation Board have the right to ask the persons entrusted with running and representing the Foundation for information on the conduct of the activities of the Foundation and on specified questions. -----

The Foundation Board takes its decisions by an absolute majority of the votes of the members present; in the event of a tie, the chairman has the casting vote. The provisions of article 16, paragraph 2 of the present statutes are reserved. Furthermore, a unanimous vote by the Foundation Board members present is required for designating or transferring the site of the Agency and for appointing the Executive Committee. -----

The decisions of the Foundation Board may be taken in the form of approval given in writing to a proposal, unless discussion thereof is required by any of the members; decisions shall be recorded in the minutes. -----

----- **Article 9 - Attributions of the Foundation Board** -----

The powers of the Foundation Board are determined, with regard to the Foundation, by the Law, the present statutes and all other rules and decisions of the Foundation Board. -----

The Foundation Board has the inalienable right to: -----

1. Propose amendments to the present statutes. -----
2. Appoint the auditing body of the Foundation. -----
3. Appoint the Executive Committee provided for in the present statutes. -----
4. Appoint, if it deems it necessary to do so, other ad hoc or standing committees, *inter alia* a scientific committee, with the task of providing opinions or advising the Foundation on specific issues or in specific fields. -----
5. Take all decisions relating to the acquisition, against payment, or transfer, free or against payment, of all real estate. -----

----- **Article 10 - Obligations of the Foundation Board** -----

The Foundation Board is obliged, in particular: -----

1. to ensure the independence of the Foundation and transparency in all its activities; -----
2. to supervise the committees or persons entrusted with the running and representation of the Foundation, in order to ensure that the activity of the Foundation is in accordance with the Law, the present statutes and the rules, and to keep itself informed about the conduct of the activities of the Foundation; -----
3. to appoint the members of the Executive Committee and other committees provided for in the present statutes; -----
4. to promulgate the rules relating to the Foundation Board itself, the Executive Committee and other committees, together with all other rules indispensable to the operation of the Foundation, subject to the approval of the supervisory authority; -----
5. to see to it that the minutes of the Foundation Board and the necessary books are duly kept and that the management report, profit and loss account and balance sheet are established in conformity with the provisions of the Law; -----
6. to publish, each year, a report in English and French on all its activities, its profit and loss account and its balance sheet, in accordance with the applicable legal requirements. -----

----- **Article 11 - Executive Committee** -----

The Foundation Board delegates to an Executive Committee of at least five members and a maximum of nine members, the majority chosen from amongst the Foundation Board members, the actual management and running of the Foundation, the performance of all its activities and the actual administration of its assets. -----

The members of the Executive Committee are appointed by the Foundation Board for periods of one year. They may be re-elected. -----

Furthermore, in the event of the incapacity or death of a member of the Executive Committee, he will be replaced immediately, either by the Foundation Board, or temporarily by the Executive Committee; such temporary appointment shall become final only upon its ratification by the Foundation Board, no later than during the next meeting of the Board. -----

The chairman of the Executive Committee is appointed by the Foundation Board. Moreover, from among its members the Executive Committee appoints, *inter alia*, a vice-chairman, if it deems it necessary to do so; it further appoints a secretary, who may be chosen from outside the Executive Committee, -----

The Executive Committee is competent to take all decisions which are not reserved by the Law or by the present statutes for the Foundation Board; its mission and organization will be specified in one or more sets of rules which the Foundation Board will promulgate to this end. ---

----- **Article 12 - Representation of the Foundation** -----

The Foundation is duly represented and bound vis-à-vis third parties by the collective signature of two of the persons designated as follows by the Foundation Board or the founder, in conformity with the method of signature below: -----

- a) at least two members of the Executive Committee; -----
- b) at least two members of the Foundation Board; one of the two co-signatories must however be one of the members appointed by the Olympic Movement, and the other must be one of the members appointed by the public authorities. -----

----- **Article 13 - Annual management report, balance sheet and profit and loss account** -----

No later than 30th November of each year, the Foundation Board shall approve the budget for the following financial year; failing such approval by a unanimous decision of the Board members present, the budget of the current year shall apply to the next year. The annual allocations and other contributions shall be paid no later than 31st December of each year for the following year.

Each year, the Foundation Board submits to the supervisory authority the management report, balance sheet and profit and loss account as approved by the Board. -----

The financial year corresponds to the calendar year. The first financial year will thus end on 31st December 2000. -----

----- **Article 14 - Auditing body** -----

Each year, the Foundation Board designates a qualified and independent auditing body. Each year, the auditing body submits to the Foundation Board a report on the accounts of the Foundation; such report will be submitted to the supervisory authority. -----

----- **Article 15 - Indemnities** -----

The members of the Foundation Board are not entitled to any indemnity for the performance of their functions; they are however entitled to reimbursement of their expenses subject to the conditions fixed by the Foundation Board. -----

For the performance of their functions, the members of the Executive Committee are entitled to an annual indemnity fixed by the Foundation Board, and to the reimbursement of their expenses. -----

The auditing body is entitled to fees in accordance with professional practice. -----

The staff employed by the Foundation is entitled to the remuneration fixed by the Executive Committee, which also decides on the other conditions of employment. -----

----- **Article 16 - Modification of the statutes** -----

The Foundation Board may propose amendments to the present statutes to the supervisory authority. -----

Any proposed amendment, in particular any change to the object of the Foundation, must be approved unanimously by the members of the Foundation Board who are present. ---

----- **Article 17 - Dissolution** -----

The Foundation may be dissolved in the cases provided for by the Law. -----

The Foundation Board may designate one or more liquidators. -----

No winding up measure may be performed without the express agreement of the supervisory authority. -----

Any surplus from winding up is given, with the agreement of the supervisory authority, to an institution pursuing the same or a similar object. -----

----- **Article 18 - Entry in the Trade Register** -----

The Foundation will be entered in the Lausanne Trade Register. -----

----- **Article 19 - Supervisory Authority** -----

The Foundation will be placed under the supervision of the Federal Department of the Interior, the competence whereof is hereby reserved. -----

In application of article six of the statutes recorded above, the founder appoints the following persons as members of the first Foundation Board: -----

- Richard W. Pound of Canada, in Montreal (Canada), first chairman; -----
- Prince Alexandre de Merode, of Belgium, in Brussels (Belgium); -----
- Jacques Rogge, of Belgium, in Deinze (Belgium); -----
- Arne Ljungqvist, of Sweden, in Enebyberg (Sweden); -----
- Hein Verbruggen, of the Netherlands, in Lutry; -----
- Anders Besseberg, of Norway, in Vestfossen (Norway); -----
- Johann Olav Koss, of Norway, in Teneriffe (Australia); -----
- Robert Ctvrtlik, of the United States of America, in Newport Beach (USA); -----
- Manuela Di Centa, of Italy, in Meina (Italy); -----
- Peter Tallberg, of Finlande, in Esbo (Finland); -----
- Suvi Linden, of Finland, in Helsinki (Finland); -----
- Awoture Eleyae, of Nigeria, in Yaoundé (Cameroon). -----

The founder recalls that the other members of the Foundation Board will be appointed by the Board, upon the proposal of the interested bodies, in particular the ASOIF and ANOC, the second member representing the European Union and the Council of Europe. ---

The Foundation will be domiciled initially in Lausanne, at the Château de Vidy, at the headquarters of the founder, which accepts such domiciliation. -----

IN WITNESS WHEREOF read by the notary to the persons appearing, who approve
and sign with him, forthwith, in LAUSANNE, this TENTH NOVEMBER NINETEEN
HUNDRED AND NINETY-NINE. -----

The original is signed: -----

Juan A. Samaranch; Carrard; A. Rochat, notary. -----
